



DIAGNÓSTICO SOBRE  
LAS REALIDADES DE  
LA POBLACIÓN LGTBI  
DE ERRETERIA



**TÍTULO**

ErreferenteEKIN

DIAGNÓSTICO SOBRE LAS REALIDADES DE LA POBLACIÓN LGTBI DE ERRETERIA

**EDITOR**

Errenteriako Udala

Herriko Plaza, z/g

**TEXTOS**

SUDERGINTZA, KOOP. ELK. TXIKIA

\_Zuriñe Rodríguez Lara [Coord]

\_Eli Etxabeguren

\_Itziar Mujika

**CORRECCIONES**

\_Alaitz Andreu Eizagirre

\_Jon Sanchez Barrado

**IMÁGENES**

SUDERGINTZA, KOOP. ELK. TXIKIA

xirimiri diseinuak

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**

xirimiri diseinuak

**Junio de 2019**



# ÍNDICE

	<b>PRÓLOGO</b> .....	6
<b>01</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	8
<b>02</b>	<b>UN MARCO DE REFERENCIA PARA MIRAR SIN EXCLUSIONES</b> .....	10
	EL “CONGLOMERADO” LGTBI .....	11
	FICCIONES QUE IMPORTAN .....	11
	ACLARANDO CONCEPTOS .....	12
	POR UNAS POLÍTICAS PUBLICAS QUE INTEGREN LA DIVERSIDAD SEXUAL Y DE GÉNERO .....	12
	CON CALDO DE CULTIVO .....	14
<b>03</b>	<b>¡MIRANDO! VIDAS Y EXPRIENCIAS DE LAS PERSONAS LGBTI DE ERRETERIA</b> ..	16
<b>04</b>	<b>ESPACIO PÚBLICO</b> .....	18
	NO DIGAS NADA, NO PREGUNTES. ¡LA VISIBILIDAD A LA CALLE! ..	19
	HACÍA UNA SEGURIDAD LGTBI .....	22
	POR UNAS VECINDADES HABITABLES .....	23
<b>05</b>	<b>LA PRÁCTICA DEL OCIO</b> .....	26
	MENOS MASCULINIDAD ASFIXIANTE Y MÁS SUDOR LGTBI .....	27
	¿BAILANDO CON LXS HETERXS? .....	29
<b>06</b>	<b>SEXILIO</b> .....	32
	PUEBLO PEQUEÑO, INFIERNO GRANDE .....	34
	TE FUISTE Y ME DEJASTE SOLA .....	35
	ERRETERIA MUNICIPIO DE ACOGIDA .....	36

<b>07</b>	<b>USO DE LA LENGUA</b> .....	<b>38</b>
	LO VASCO ES LO HETERO .....	41
	EUSKALDUNIZANDO A LXS LGTBI CASTELLANOPARLANTES .....	41
<b>08</b>	<b>ÁMBITO EDUCATIVO</b> .....	<b>42</b>
	UNA ESCUELA HETEROSEXUAL .....	43
	LA ESCUELA NO ES TAN HETEROSEXUAL .....	45
<b>09</b>	<b>SALUD</b> .....	<b>46</b>
	MÁS VISIBILIZACIÓN Y MENOS ESTIGMA .....	47
<b>10</b>	<b>ÁMBITO LABORAL</b> .....	<b>50</b>
	SIN PROBLEMAS PERO SIN VISIBILIDAD .....	51
<b>11</b>	<b>RELACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN Y PARTICIPACIÓN POLÍTICA</b> .....	<b>54</b>
	POR UNA PARTICIPACIÓN EFECTIVA .....	55
	HACÍA UN MOVIMIENTO COHESIONADO Y FUERTE .....	56
<b>12</b>	<b>CRONOLOGÍA DE PROPUESTAS IDENTIFICADAS</b> .....	<b>58</b>
<b>13</b>	<b>CONCLUSIONES</b> .....	<b>62</b>
	<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	<b>65</b>
	<b>ANEXO I</b> .....	<b>66</b>
	ENTENDIENDO EL PROCESO, DOCUMENTO METODOLÓGICO .....	67

## PRÓLOGO

Quienes hace cuatro décadas pusieron en marcha el movimiento de lxs entendidas, o personas que nos ubicamos fuera de la heteronormatividad, ¿imaginaron la transformación y el camino que generarían en las siguientes décadas? Y, es que, no es casualidad que el Ayuntamiento de Errenteria se haya comprometido a realizar un Diagnóstico sobre las realidades de las personas LGTBI, precisamente, cuando se han cumplido cuatro décadas desde que Vicente Vadillo Santamaría, Francis, travesti y vecino de Iztieta, fuera asesinado por un policía en la sala de fiestas Apolo de su barrio.

Para recordar aquel hecho, bajo el lema ‘Francis gogoan zaitugu’, hace cinco años que comenzamos a pintar anualmente el Paso de Cebra Contra la Homofobia, con los colores de la bandera arcoiris, en homenaje a Francis y como agradecimiento a las lesbianas y gays pioneras en este municipio. Lo hacemos en equipo y con los rodillos en mano, en cooperación entre diversos agentes e instituciones. El hecho de haber revivido esta iniciativa simbólica, participativa y llena de color durante los últimos seis años, ha traído consigo el que se haya recuperado la memoria de Francis del olvido, que se le haya hecho un hueco en el imaginario colectivo del pueblo y que se haya resignificado también en su barrio. Todo ello ha ayudado a tomar conciencia sobre lo que el Ayuntamiento puede hacer en el ámbito LGTBI, hasta llegar, aquí, a la realización del Diagnóstico sobre las realidades LGTBI de Orereta/Errenteria.

Este trabajo que se ha presentado como ErreferenteEKIN, se ha realizado para contribuir a la labor iniciada por los Diagnósticos sobre las realidades de la población LGTBI que se han hecho con anterioridad en ciudades como Barcelona o Vitoria-Gasteiz. Siendo el tercer trabajo de esta índole, es innovador y referente, tanto en lo que se refiere a la perspectiva y al ámbito de investigación, como en lo que se refiere a la metodología. Distanciándose de los dos diagnósticos anteriores, por ejemplo, este diagnóstico enfoca la atención también en la variable del idioma. Pero, no han sido pocas las dificultades que las investigadoras han tenido que superar a lo largo del proceso, con plazos ajustados, escasos recursos o una participación más baja de la inicialmente esperada. Es por eso que únicamente tengo palabras de agradecimiento para las investigadoras, por el trabajo que han hecho y por visibilizar la cruda realidad de las situaciones que vivimos en la actualidad.

---

1 / Francis, te recordamos

Hace cuatro décadas, muchas personas del municipio participaron en las reuniones, manifestaciones y movilizaciones que se organizaron para denunciar el asesinato que se produjo durante la madrugada del 10 de junio de 1979. Algunas lesbianas y gays del pueblo mostraron sus caras por primera vez, saliendo a la plaza y gritando 'Estamos aquí y no nos escondemos'; el objetivo era denunciar la cruda realidad en la que vivían. Aquellos hechos sin precedentes provocaron que Orereta/Errenteria se situase en el mapa de la liberación sexual de Euskal Herria y que fuese uno de los principales referentes iniciales de la historia del movimiento LGTBI.

Y, cuatro décadas más tarde, este trabajo sin antecedentes viene a sentar otro precedente. En primera instancia, llega para ayudar a la comunidad LGTBI a tomar conciencia de su situación y para acompañar en su empoderamiento y en autorganización; posteriormente, llega para que los agentes y los y las responsables de las instituciones integren, por fin, esta variable en su agenda y en sus actividades estratégicas y clarifiquen, así, sus perspectivas y visiones, y , que puedan con ello también completar y redirigir en el futuro sus políticas y su trabajo; porque trabajar del lado de la Justicia, la Verdad y la Reparación así lo requiere. Y, por último, para que en los municipios y en las ciudades de aledaños se puedan llevar a cabo más Diagnósticos, más completos si cabe, sobre las realidades de la población LGTBI. Porque así, hito a hito iremos haciendo el camino.

Estos son mis deseos para este trabajo.

Imanol Miner Aristizabal  
Orereta/Errenteria, junio de 2019.

---



01

# INTRODUCCIÓN

---

## INTRODUCCIÓN

---

El documento que tienes entre manos es el resultado de una petición que varias activistas [2] del municipio hacen llegar al Ayuntamiento. La propuesta es clara: la realización de un diagnóstico que analice las diferentes realidades de las personas LGTBI de Errenteria. Es una primera fotografía de la situación que busca poner en diálogo a tres sujetos colectivos: al movimiento político LGTBI, al Consistorio y a la comunidad de Errenteria en su conjunto. A través de este diálogo, a veces en primera persona y otras en tercera; y, que se ha realizado durante el primer cuatrimestre de 2019, se han obtenido una serie de conclusiones que pasaremos a exponer en las siguientes hojas.

El objetivo de este documento no es solo mostrar una instantánea de quienes resisten a la norma heterosexual, sino ir más allá y ordenar la amalgama de propuestas, estrategias y demandas que han ido apareciendo en cada una de las entrevistas y grupos de discusión que se han realizado con el fin de que puedan servir para diseñar políticas públicas no heterocentradas.

Para ello, se ha dividido el informe en cuatro partes. En primer lugar, una breve introducción; en segundo lugar, un marco referencial donde se aborda el enfoque teórico sobre el que se guía la investigación así como el grueso de la misma. En tercer lugar, los principales resultados y en cuarto lugar las conclusiones.

---

*2 / La versión en español del texto estará redactada conscientemente en femenino genérico con el objetivo de hacer frente al sexismo lingüístico de la gramática española. A través del uso del femenino genérico englobaremos las voces de mujeres, hombres y otras identidades no con un carácter excluyente hacia los segundos, sino con el objetivo de repensar los imaginarios a los que nos lleva una lectura en masculino. Cuando se haga uso del masculino será para referirse específicamente al género masculino y no de forma universal. Del mismo modo, se utilizará un asterisco en vez de*

*la marca de género para hacer referencia a las identidades que no deseen englobarse en ninguno de los géneros hegemónicos [Cabral, 2009 Coll Planas, 2012] El feminismo entiende el hecho lingüístico como un terreno de lucha política por lo que mediante este recurso intentaremos contribuir con ello a esa lucha y buscaremos que nos "convenzamos de que la transgresión lingüística no es peligrosa para la salud, que la salud de la propia lengua no se pone en peligro por el cambio y la desobediencia" [Orozco, 2014]*

02

UN MARCO  
DE REFERENCIA  
PARA MIRAR  
SIN EXCLUSIÓN



## UN MARCO DE REFERENCIA PARA MIRAR SIN EXCLUSIONES

### EL <CONGLOMERADO> LGTBI

Cuando hablamos de las personas LGTBI hablamos, como dice Brigitte Vasallo, de un <conglomerado más de que una comunidad>. Es un conjunto de personas heterogéneas y diversas que si bien tienen algunos elementos que las unen -la posición de disidencia sexual-, en la mayoría de las ocasiones, están disgregadas entre sí, son un grupo fragmentado y entre ellas operan las jerarquías.

No es lo mismo ser un hombre homosexual blanco, de clase media, con pareja estable y trabajo prestigioso, que ser gay mayor de 65 años, migrante, precario, seropositivo y sin vivienda en propiedad. A ambos les une su orientación sexual y su género, pero les separa la clase social, el origen y el modelo amoroso-afectivo, entre otras. Cada una de las opresiones y/o privilegios que uno u otro poseen definen su vida y su relación con el entorno; también su relación con la administración. Si bien ambos pertenecen a la misma comunidad, sus realidades son dicotómicas entre sí; aunque la simplificación que a veces se da de su condición hace que una de ellas – generalmente la más privilegiada - se imponga sobre la otra creando un imaginario único y sesgado de lo que es el conglomerado LGTBI.

Este imaginario monocromático tiene implicaciones en cómo la comunidad heterocentrada construye su idea de lo que es una persona LGTBI y afecta también las sujetas para las que se hacen las políticas públicas desde los diferentes Departamentos de Igualdad. Por ejemplo, en uno de los grupos de discusión realizados durante la elaboración de ErreferenteEKIN, concretamente sobre envejecimiento LGTBI, todas las personas participantes coinciden en asegurar que las campañas destinadas a fomentar la visibilidad, tanto institucionales como del propio movimiento político, no hablan de ellas ya que

muestran únicamente a personas LGTBI jóvenes como si “llegar a una determinada edad supone que dejes de ser homosexual” [G003].

Ampliar la mirada, evitar el sesgo y mostrar la diversidad del <conglomerado> es absolutamente necesario y una tarea que, a día de hoy, seguimos teniendo pendiente. A través de este diagnóstico queremos dar un primer paso; mostrando, para ello, la diversidad de demandas, vivencias y propuestas que tienen las personas LGTBI para y de Errenteria, que, sin duda, es muy variada, está llena de experiencias diferentes entre sí y enriquece la vida y el cotidiano de un municipio que transita hacia una comunidad más inclusiva.

### FICCIONES QUE IMPORTAN

Esa amalgama frágil que, a priori, es la etiqueta LGTBI hace que muchas se sientan incómodas en ella y que su sentimiento de pertenencia a la comunidad entre en conflicto constante. Un conflicto que, como exponen Coll-Planas, Bustamante y Missé, encuentra su expresión tanto en el activismo como en la vida cotidiana [2009]. Así, en el día a día, las personas bisexuales e intersexuales manifiestan sentir una continua invisibilización de su condición sexual o las personas trans una mayor estigmatización social que sus compañeras de comunidad. En el activismo, por su parte, hay lesbianas que prefieren articularse sólo en colectivos feministas distanciándose, así, de sus compañeros homosexuales o personas migradas LGTBI que optan por la lucha antirracista en vez de la LGTBI porque sienten que en ésta última las lógicas de lucha son racistas y colonialistas.

Aunque la etiqueta LGTBI es una construcción social que puede ser compleja y problemática, es a su vez potencialmente transformadora. Es decir, es una ficción

necesaria [Weeks,1999] que nos permite entender quiénes somos, qué deseamos y desde dónde nos construimos. Y, esa construcción, se hace desde la opresión explícita por ser quiénes somos y por desear lo que deseamos. Es un posicionamiento político y encarnado. Por lo tanto, el conglomerado LGTBI nos permite tomar conciencia individual y colectiva de la opresión encarnada de quién se ubica fuera del régimen heterosexual. A partir de un uso estratégico de la etiqueta es desde donde se puede combatir la opresión [Coll-Planas, 2010] y establecer, también, una agenda de demandas específicas que puedan ser objeto de políticas públicas que no solo modifiquen y mejoren las vidas de las sujetas de esa opresión, sino también del carácter heterocentrado de la comunidad en su conjunto, en esta ocasión del municipio de Errenteria.

## ACLARANDO CONCEPTOS

Durante todo el informe utilizaremos la nomenclatura LGTBI desde una concepción amplia que integrará a las siguientes sujetas [3]:

**1 / Gais, lesbianas y bisexuales:** personas no heterosexuales y/o que sienten atracción por personas del mismo sexo. En este grupo englobaremos también a todas aquellas que sin sentirse cómodas con esas categorías sí lo hacen con la definición de la misma [maricas, bolleras, queer, homosexuales].

**2 / Trans:** personas cuya identidad de género no corresponde con su sexo según el modelo normativo. Utilizaremos este término de una manera amplia, integrando en él a transexuales, transgénero y travestis; y, lo haremos sin tener en cuenta si se han sometido o no a una operación de reasignación de género.

3 / Hemos tomado esta conceptualización más amplia del Diagnóstico de las realidades de la población LGTB de Barcelona, coordinado por Gerard Coll-Planas; así como de Desirak Plazara, Diagnóstico sobre las realidades de la población LGTBI en Vitoria - Gasteiz.

**3 / Intersexuales:** personas cuyas anatomías o, más concretamente, cuyos órganos sexuales son clasificados como ambiguos por no poder ser encajados en ninguno de los dos sexos hegemónicos [Calvo, 2012]. Se trata de personas que ponen en cuestión el binarismo de género al demostrar que la división entre sexos nos es tan clara, sino que es un continuum biológico más amplio que supera las categorías masculino/femenino.

## POR UNAS POLÍTICAS PÚBLICAS QUE INTEGREN LA DIVERSIDAD SEXUAL Y DE GÉNERO

ErreferenteEKin se impulsa desde la Subárea de Igualdad del Ayuntamiento de Errenteria con el fin de integrar a las personas LGTBI como destinatarias directas de las Políticas Públicas que se diseñan desde esta subárea. En la actualidad, nos encontramos en un escenario de aumento de los discursos xenófobos y beligerantes contra las mujeres y las personas LGTBI; lo que, sin duda, está provocando que unas y otras se conviertan, de la misma manera, en el chivo expiatorio perfecto para soluciones simplistas y populistas a la crisis global y a la desafección política generalizada [Miralles, 2019]. Ampliar las sujetas de las Políticas de Igualdad, integrando a quienes sufren las exclusiones por poseer unas sexualidades y géneros no normativos, es el reto que urgentemente se nos presenta desde el municipalismo.

Hasta ahora, los Servicios de Igualdad han centrado su trabajo, principalmente, en diseñar políticas encaminadas a conseguir una igualdad entre mujeres y hombres con programas destinados en su mayoría a las mujeres, como se puede observar en el II Plan de Igualdad del consistorio. En el futuro III Plan de Igualdad, que se prevé elaborar en el próximo curso, es donde se abre la posibilidad para ampliar las sujetas e introducir medidas y acciones concretas que contemplen la diversidad sexo- genérica. Este diagnóstico arrojará esas luces - aunque también sombras - y, podrá

abrir una nueva línea de trabajo contra la LGTBIfobia en interlocución con el movimiento político y para la transformación de las prácticas heterocentras del municipio.

Pero, antes de ponernos a ello, hay que alertar de la responsabilidad que tenemos en no reproducir enfoques y planteamientos teóricos que puedan incurrir en exclusiones. Es decir, es importante huir de un modelo de género normativo que no repense críticamente el sistema sexo-género y no incluya la diversidad sexual y el género de las personas.

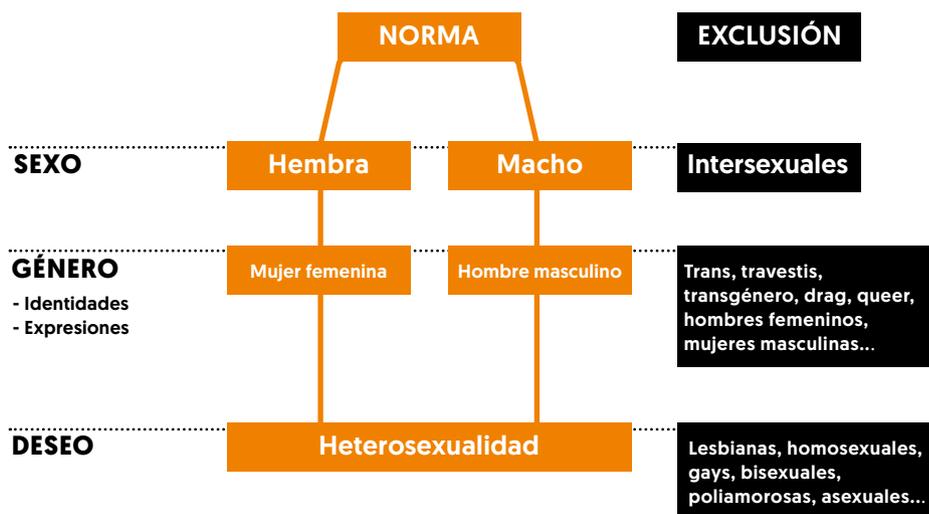
Como explica Coll-Planas [2015] el modelo del sistema sexo- género normativo se sostiene sobre tres ejes:

**1 / El sexo** que nos distingue entre hembras y machos según nuestros cuerpos y genitalidades. Las personas intersexuales quedan directamente excluidas.

**2 / El género** que es lo que nos distingue en hombres y mujeres según las características culturales que atribuyen a cada sexo. Se da por hecho que las características atribuidas a la femineidad son consustanciales a las hembras y las atribuidas a la masculinidad lo son a los machos. En esta clasificación se excluyen las personas trans.

**3 / La tendencia sexual** define la complementariedad entre lo masculino y lo femenino, entendiendo la heterosexualidad como principio único. Se excluyen así a las personas homosexuales, lesbianas y bisexuales, etc.

Como se puede apreciar en el cuadro, este modelo del sistema sexo-género resulta limitante ya que es binario, biologicista, excluyente, heterocentrado y discriminatorio. Por ello, en ErreferenteEkin se huye de estos planteamientos y se amplía la mirada a un modelo teórico feminista y posmoderno que pretende traspasar estos límites e incluir a todas las identidades.



Además, para llegar a las realidades y experiencias que se presentan en este documento, se ha utilizado una mirada interseccional (4) con el objetivo, precisamente, de no poner más atención en unas formas de discriminación que en otras. Esta mirada permite integrar varias categorías de análisis como son la clase, el origen, la salud o la edad... Sin jerarquizarlas entre sí, sino poniéndolas en diálogo. Como decía uno de los participantes en el diagnóstico: “soy gay, negro y refugiado; no en ese orden; sino todo a la vez” (G005). Es un cambio de visión que abre un reto enorme, el de ver cómo esas opresiones interactúan de forma simultánea e interdependiente en los diferentes ámbitos de la vida.

## CON CALDO DE CULTIVO

Antes que Errenteria, otros municipios del País Vasco (5) ya han realizado sus diagnósticos sobre las realidades LGTBI, arrojándonos conclusiones y propuestas muy válidas que nos sirven como guía para este trabajo. Sin embargo, la realidad de Errenteria presenta una singularidad particular que no puede, ni debe, pasarse por alto.

Este municipio de poco más de 40.030 habitantes es el germen embrionario del movimiento LGTBI de Euskal Herria. El asesinato del travesti Francis Vadillo, Francis, por parte de un Policía Nacional el 10 de junio de 1979 cerca de la sala Apolo en el barrio de Iztietia conmociona a las activistas LGTBI del pueblo que salen a las calles; organizando asambleas y concediendo entrevistas en medios. Este hecho impune se mantiene vivo en la memoria de quienes han participado en

ErreferenteEKIN, como nos lo han recordado una y otra vez, y puede servir de ayuda para la rearticulación del movimiento y de la relación del mismo con el consistorio en la actualidad:

**«Errenteria tiene una especificidad, está el tema de Francis, y entorno a eso nos podemos juntar todas. Las que estuvieron, las que estamos y las que vayan a estar. Podríamos decir que tenemos un mártir, el mártir de la comunidad LGTBI y eso es mucho» (G002)**

Este hecho de vulneración de Derechos Humanos (6) se cristalizará, poco después, con la articulación colectiva del movimiento, surgiendo a finales de la década el primer grupo local de EHGAM [Euskal Herriko Gay Askatasunaren Mugimendua]. Desde entonces, el movimiento LGTBI de Errenteria ha sido muy activo, llegándose a crear un grupo autónomo de lesbianas, aunque como veremos más adelante, en la actualidad está débil, muy polarizado y necesita reactivarse. Sin embargo, existen las condiciones objetivas, simbólicas y materiales para ello puesto que hay un caldo de cultivo enorme, como se ha podido comprobar con la implicación del movimiento en la elaboración de este diagnóstico

**« Ha sido de ayuda para juntarnos. En las reuniones somos muchas y eso quiere decir que hay una necesidad. Ahora lo que tenemos que hacer es crear un grupo, tenemos que cohesionar lo que ha surgido en estos meses. Se necesita otro proyecto como este» (X001)**

4 / La interseccionalidad es un concepto acuñado, entre otras, por Patricia Hill Collins (1991) y supone un cambio de paradigma, al explicar que las opresiones no pueden ser entendidas de forma sumatoria sino en interacción entre sí.

5 / El de Vitoria –Gasteiz se puede consultar on line en <https://www.vitoria-gasteiz.org/docs/wb021/contenidosEstaticos/adjuntos/es/95/11/79511.pdf>

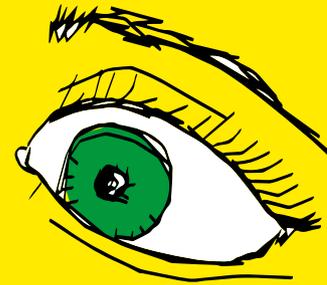
6 / Así se recoge en el libro *Hacia una memoria compartida. Informe sobre violaciones de derechos humanos y hechos violentos acaecidos en Errenteria de 1956 a 2012*. El ejemplar entero se puede consultar en la página web <https://herribizia.errenteria.eus/app/uploads/sites/2/2015/11/HACIA-UNA-MEMORIA-COMPARTIDA.pdf>



03 ¡MIRANDO!



VIDAS Y  
EXPERIENCIAS  
DE LAS  
PERSONALAS LGTBI



---

## ¡MIRANDO! VIDAS Y EXPERIENCIAS DE LAS PERSONAS LGBTI DE ERRETERIA

---

Recabar en menos de 70 hojas toda la información recogida durante el proceso de investigación es prácticamente imposible, puesto que ha sido mucha, muy variada y extensa. En el proceso han participado casi una centena de personas entre entrevistas en profundidad, reuniones de trabajo, grupos de discusión y cuestionarios on line [7]. Cada una lo ha hecho en el formato que más cómodo le ha resultado, participando, a veces, simultáneamente en más de uno. El uso de varias herramientas metodológicas nos ha permitido acercarnos más profundamente a diferentes realidades, ampliando al máximo las sujetas de estudio y evitando el sesgo homogeneizante.

Así, hemos seguido la propuesta metodológica aplicada en el “Diagnóstico de las realidades de la población LGTB de Barcelona”, actualizándola a la nuestra. Por ello, además de analizar el uso del espacio público y el ocio, la educación, la salud y el ámbito laboral, se ha mirado más allá para saber cuál es la relación que mantiene el <conglomerado> LGBTI con la que es su lengua y con otras y con la memoria colectiva de su territorio. Finalmente, se ha analizado qué tipo de participación política desarrolla y si se dan o no y de qué manera los procesos de sexilio.

---

7 / Para un información detallada ver Anexo I

04

# ESPACIO PÚBLICO



## ESPACIO PÚBLICO

El espacio público es el lugar que habitamos, desde el que construimos comunidad y en el que nos encontramos y relacionamos con nuestras vecinas, amantes y amigas. Pero, el espacio público, puede ser también un lugar hostil por el que transitamos cuando vamos al trabajo o a la compra y en el que estamos expuestas a múltiples discriminaciones.

**NO DIGAS NADA, NO PREGUNTES.  
¡LA VISIBILIDAD A LA CALLE!**

Para la gran mayoría del conglomerado LGTBI, Errenteria es un lugar amable para vivir, y, en su cotidiano, no identifican grandes hostilidades; la valoración en general es muy positiva (**80%**). En cambio, si nos adentramos en sus relatos, algo más de un **75%** manifiesta haber experimentado algún problema en el espacio público; relacionado, principalmente, con agresiones verbales y miradas intimidatorias.

**« Una vez por la calle yendo con mi pareja una persona que pasó al lado nuestro de malas maneras nos dijo ‘¡mira, esas son bolleras!’ Eso todos los días, desde los 14 años y no hay un perfil concreto, me lo ha dicho gente muy diversa. A las noches es exagerado. Siempre digo que de 10 juergas que he hecho en 9 me ha pasado algo con un chico: ‘me estoy poniendo muy cachondo, queréis ayuda, no me lo hagáis pasar tan mal’. Siempre les he respondido y me he defendido y, algunas veces, se han puesto agresivos, de agarrarme del brazo. Una vez en el Topo gritando me dijeron: ‘sólo imaginarme a dos tias comiéndose el coño me da asco’. Me quedé callada porque sabía que si le decía algo me daría una ostia, Esas**

**cosas son las que te llevas a casa y luego te afectan, hacen mella » (X001)**

Existe, por lo tanto, una distorsión entre la percepción y las experiencias vitales. A pesar de que no se identifica una hostilidad latente, la sensación de seguridad no existe de facto. Esta dualidad se debe a que la mayoría de las participantes vincula la sensación de libertad a las conquistas de un movimiento político que fue fuerte en el pasado; pero que, en cambio, no se transfiere a sus experiencias individuales. De hecho, las participantes más jóvenes reconocen Errenteria como un lugar donde “hubo mucha presencia en la calle de personas LGTBI” pero donde, hoy en día, “la visibilidad sigue siendo muy complicada” (L003)

**« Soy de un pueblo donde ha habido mucha identidad propia, nuestro pueblo ha sido una excepción » (G001)**

**« Para mí ha sido una opresión no poder exponer mi sexualidad en la calle, porque está claro que la exposición al riesgo es real, no es una cosa inventada (...) En el caso de las bolleras, no tengo recuerdo de que aquí haya visto chicas mostrando su amor en la calle y eso da señal de si hay seguridad o no. No la hay. De hecho, echo de menos expresar mi cariño donde quiera. Es todo el rato una evitación y una huida del riesgo » (L008)**

La comunidad LGTBI en su conjunto identifica el compromiso por la visibilización como una de las urgencias a trabajar por parte del consistorio y proponen tres actividades concretas.

*En primer lugar, la puesta en marcha de una campaña institucional con carteles que muestren la diversidad sexual y de género, ubicados en lugares de paso y de uso masivo del espacio público (marquesinas de autobús, lugares municipales, plazas y parques, sociedades gastronómicas, entradas de colegios, ...); acompañada de una fuerte campaña comunicativa en redes sociales. Una campaña que sea estable y muestre la diversidad de la comunidad más allá del estereotipo del joven homosexual.*

*En segundo lugar, diseñar una programación cultural amplia y anual (mensualmente una actividad) en coordinación con el movimiento LGTBI, que sirva para hacer llegar referentes LGTBI positivos a todo el municipio y que se pueda convertir en lugar de encuentro de personas disidentes a la norma. Se propone que estas actividades sean en el espacio público para que se dé una ocupación del mismo que pueda contribuir a una catarsis de visibilización; y, se ponen como ejemplos posibles: teatros de calle, kalejiras travestis, recitales de transbertos, triviales humanos disidentes, gincanas, etc.*

*En tercer lugar, se propone la celebración de un día del Orgullo (alrededor del 28 de junio) en el que, durante la totalidad del día, se ocupe tanto el centro como la periferia del pueblo con diferentes actividades; y, que en éste haya una implicación institucional amplia a través de una declaración oficial contra la LGTBIfobia, recursos económicos para su celebración o la colocación de la bandera arcoíris y trans en la casa consistorial etc.*

A pesar de que se identifica Erreterria como un lugar amable para de tránsito cotidiano de personas LGTBI, no se está exenta de ser sujeta de alguna agresión. Se identifica diferente grado, connotación y contenido de las agresiones según a quién se destinen. Así, en el caso de las mujeres, las lesbianas y las trans, las agresiones

8 / Llama especialmente la atención que, en algunas de las entrevistas, las participantes han manifestado que estas miradas racistas también las han percibido dentro de la propia comunidad LGTBI

sufridas llevan un alto componente de misoginia y son realizadas siempre por hombres heterosexuales. Es un mecanismo que utilizan como reafirmación de una masculinidad hermética, a través de la negación de una sexualidad posible y placentera entre mujeres.

**« En la calle era un poema, los tíos decían; ¿Y estas chicas solas? Éramos como carne de cañón, hemos tenido muchas broncas. Los que no sabían lo que éramos, venían a ligar y, los que sabían, venían a tocarnos las castañuelas. Había temporadas, en las fiestas del pueblo, que los tíos eran muy pesados. Ahora también lo son » (L006)**

Los prejuicios LGTBIfóbicos interseccionan no solo con los misóginos, sino también con los xenófobos, pues algunas personas racializadas o migrantes manifiestan haber sufrido agresiones, miradas y expresiones racistas en el espacio público [8].

**« Notaba que la gente me miraba por la calle y los bares. Hay a quien no le gusta que hayamos venido aquí. Una vez a un amigo se le acercaron para decirle que los negros veníamos aquí a robarles a sus mujeres. Pues, poco nos interesan a nosotros las mujeres » (G005)**

A su vez, en el caso de las personas con estatus de asilo por su condición LGTBI, después de un proceso de adaptación al municipio difícil, manifiestan sentir Erreterria como un lugar de respiro, de acogida y de oportunidad para vivir su sexualidad de forma pública y su identidad de género libremente:

**« Cuando llegué a Erreterria no salía a la calle por miedo. Pensaba que me iban a mirar mal por ser una mujer trans, no estaba en mi país y no sabía cómo funcionaban las cosas. Yo llegué aquí amenazada de muerte**

**por un grupo antisocial y el miedo que tenía al rechazo era enorme. Sentía vergüenza pero, a medida que pasaba el tiempo, esa vergüenza iba desapareciendo. Un día salí y vi que no pasaba nada, y a partir de ahí todo ha ido bien. He paseado segura »(T002)**

Además, algunas de las participantes describen haber sufrido agresiones de mayor intensidad como es el caso del acoso sexual, el cual se ha dado durante la noche, en contextos festivos – fiestas de Madalenas-, por parte de hombres heterosexuales hacia hombres que han leído como homosexuales y que, en muchos de los casos, conocían previamente.

**« Yo era visible y ellos no, ya fuese en una juerga o en fiestas ha habido algunos momento en que he sentido acoso. Se te acercan en plan ‘me comes la polla porque eres gay’. Otra vez estaba en un baño y vino un tipo y se metió, fue muy violento para mí. No han sido personas desconocidas, no es que sean amigos pero sí personas que conoces. Todas, por cierto, casadas. Esto lo que provoca es autocensura y que no cuentes a nadie que eres gay».(G003).**

**« Una y otra vez siempre propuestas de hombres adultos, acoso en fiestas, quererme meter en medio cuando nos estamos abrazando. A mi me ha generado autocensura. No hago los mismos gestos de afecto cuando estoy con una chica que cuando estoy con un chico » (Encuesta, bisexual)**

Hay quien el en transcurso del proceso, en cambio, no ha sido capaz de describir problemas concretos en el espacio público, a pesar de que manifiesta con rotundidad haberlos tenido. Opera, entonces, un mecanismo normalizador de la violencia LGBTIfóbica que sirve para protegerse ante un estado de alerta

constante. Quienes, en cambio, sí que los identifican reconocen hacer uso de la autocensura impuesta o de la ocultación de su orientación para blindarse ante posibles agresiones.

**«Lo tienes tan interiorizado, lo de las miradas por ejemplo, que no tengo una situación que pueda decir que fue violenta. Hay un grado de violencia que se normaliza. Pero estoy segura que nos han mirado, se giran en corrillo en los bares cuando van dos mujeres juntas y muestran algún tipo de gesto afectivo (...) Si hay hombres, ese es el elemento para mantenerte en alerta, sobre todo si van en grupo. En la parte de fuera de un bar, una cuadrilla de hombres adultos, esos son los que más flipan. Al final aprendes a identificar en qué situación estás y se vuelve todo muy automático » (B002)**

**«Hoy por hoy, mi relación con una pareja masculina facilita las cosas. En el momento en el que mi pareja era una mujer, las situaciones eran mucho más comprometedoras sabiendo que, en muchos lugares, no podíamos manifestarnos afectivamente».**  
(Encuesta, mujer bisexual)

Precisamente, esa autocensura no es gratuita y pasa factura en los cuerpos y vidas de quienes se ven obligadas a practicarla. Es recurrente en las participantes narrar episodios de ansiedad social, problemas para socializarse con normalidad y déficit de expresión:

**«Coartar mi forma de ser se ha traducido en un déficit muy grande, a veces me veo intentando ser políticamente correcta, es decir, caminar por los parámetros de la heterosexualidad opresiva. Por ejemplo, evito mirar a un chico cuando camino, lo hago a escondidas » (G004)**

**« No tengo casi vida social, es muy difícil que yo pueda conocer gente. La gente aquí es demasiado cerrada, en mi país era más fácil » (L009)**

Finalmente, mientras las personas más jóvenes reconocen que todavía no existe un contexto de seguridad alto para mostrarse, pero que, a su vez, el riesgo a agresiones físicas directas no es alto; las personas más adultas, por su parte, no creen que el riesgo a una violencia directa haya disminuido, sino que se ha diluido porque “ya no se atreven a hacerte nada, pero el cuestionamiento es el mismo” [L006]. Unas y otras piden, como hemos visto, políticas públicas que fomenten la visibilización y la ocupación disidente de la calle.

## HACIA UNA SEGURIDAD LGBTI

Ni en la comisaría de la Ertzaintza ni en la de la Policía Local de Errenteria, se han recogido denuncias por agresiones LGTBIfóbicas en los cinco últimos años; al menos, que hayan sido contabilizadas como tal. En cambio, la percepción generalizada sobre el cuerpo policial no es muy buena, especialmente la del autonómico **[96%]**. De este modo, han sido constantes referencias del tipo: “no creo que sepan gestionar estos temas”, “yo no les llamaría en caso de una agresión” y “no tienen ninguna formación”. Precisamente, la falta de formación es algo que desde la Policía Local también reconocen ya que no existen directrices ni protocolos de atención.

**«En ese campo no hemos recibido ninguna formación específica. Aquí, cuando vienen de Arkaute reciben una formación general de bienvenida, pero estaría bien una formación específica. Es cierto que la necesitamos » (Suboficial de Policía Local)**

Si bien no se han recogido denuncias, hay participantes que afirman haber acudido a comisaría tras sufrir agresiones LGTBIfóbicas. Allí, en cambio, sus denuncias no han sido recogidas, por parte de los agentes, como posibles delitos de odio, sino como faltas leves; lo que deja en un estado de desprotección a la población LGBTI.

**«Yo más de una vez he tenido que acompañar a gente que habían agredido a la comisaría porque no se sentían seguros. Yo tampoco me fiaba de cómo les iban a atender »(G004)**

En el caso del trato a las personas trans no hay ninguna directriz interna que les obligue a referirse a la persona con el nombre sentido, quedando a disposición personal de cada agente si hacerlo de esta manera o referirse según el nombre que aparezca en su documentación, pudiendo incurrir en una discriminación tránsfoba.

Esta desprotección que manifiestan sentir las participantes puede derivar, de hecho, deriva, en desconfianza hacia la policía y, además, aumenta el riesgo a que terminen siendo los colectivos y/o personas LGBTI quienes realicen las tareas de acompañamiento y asistencia a las personas que han sufrido algún tipo de agresión como forma de asegurar su seguridad. Para evitar, precisamente, que esta tarea institucional la termine asumiendo el movimiento, las participantes han dibujado algunas propuestas en materia de seguridad:

*En primer lugar, la formación específica obligatoria en diversidad sexual e identidad de género para todo el cuerpo de Policía Municipal y la creación de un protocolo interno de atención a las personas LGBTI de obligado cumplimiento y de evaluación continuada a implementar en comisarías y en intervenciones policiales en calle, que pueda ser extensible a otros departamentos como a las responsables de la atención en los servicios sociales de base.*

*En segundo lugar, se propone la puesta en marcha de un teléfono municipal que atienda las agresiones LGTBIfóbicas y al cual se pueda llamar para informar de las mismas, así como para pedir información. Este teléfono debería estar operativo las 24 horas del día, su atención coordinada con el movimiento político y su uso sería parecido al que se hace con el destinado a las agresiones machistas.*

*En tercer lugar, aparece la idea de crear un mapa LGTBI donde se marquen, por un lado, las zonas menos recomendables para las personas LGTBI [por su inseguridad] y, por el otro lado, los espacios/establecimientos y lugares seguros para las mismas. Estos mapas son herramientas que se vienen usando por los movimientos feministas para identificar las hostilidades de una ciudad diseñada con una óptica heteropatriarcal. A partir de esa identificación de los lugares inseguros para las mujeres, se puede trabajar para transformarlos y hacer de ellos lugares habitables para las misma. Estos mapas no se crean desde una lógica liberal de la seguridad, sino que se hacen a través de procesos colectivos de conocimiento del espacio; de ahí que sea muy importante que su elaboración sea a través de un proceso participativo que permita rehacer desde la libertad y el placer los espacios, y no desde el miedo a una inseguridad que no es material.*

*En esta línea, en cuarto lugar, se podrían llevar a cabo acciones urbanísticas concretas que disminuyan o hagan desaparecer el riesgo en los lugares identificados como no seguros en el mapa previamente realizado; propuestas como la mejora del alumbrado, la colocación de carteles informativos, la instalación de papeleras en zonas de cruising [9], etc.*

*En quinto lugar, la creación de una guía de acogida LGTBI en diferentes idiomas para las personas migrantes y /o refugiadas que llegan a Errenteria con*

*información básica; y, finalmente, la puesta en marcha de un observatorio LGTBI cuyo objetivo sea cuantificar y sistematizar las realidades LGTBI de Errenteria de una forma sistemática y estable.*

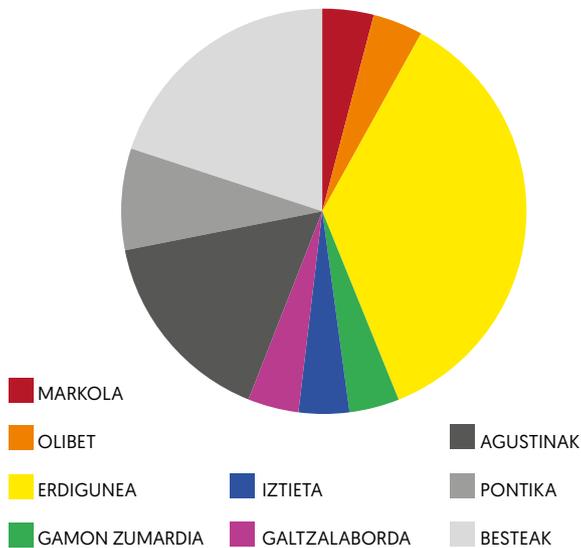
## POR UNAS VECINDADES HABITABLES

Si bien el espacio público puede ser a la vez un lugar de subversión y de riesgo, lo cierto es que el espacio no se usa de una forma homogénea. Un 93% de las participantes afirma sentir mayor libertad para visibilizarse en el centro del municipio que en los barrios de la periferia; y, un 76% reconoce que, a veces, oculta su orientación sexual en los barrios en los que reside por miedo al juicio. Se identifican como los más hostiles Beraun y Galtzaraborda:

**« En la actualidad noto cierta tranquilidad, aunque solo aquí – hace referencia al Casco Viejo –, en los barrios es otra cosa, la expresión de la afectividad en los barrios es más complicada. La gente de la periferia sigue siendo muy dura con nosotras, hay mucha presión. Al ser endogámico no es habitual ver a dos chicos paseando por la calle. La gente LGTBI nos mostramos en el centro porque es más seguro »(G004)**

9 / Las zonas de *cruising* son lugares de encuentro, generalmente, de la comunidad homosexual donde practicar relaciones sexuales esporádicas consentidas

## Barrios en los que viven las personas LGBTI



Para disminuir esa falta de libertad en la periferia de Errenteria y hacer de esos barrios unos lugares habitables para la población LGBTI aparecen propuestas concretas:

*Descentralizar las actividades destinadas a la visibilización hacia los barrios más hostiles, colocar carteles y/o pegatinas distintivas en establecimientos y locales que den la bienvenida a las vecinas LGBTI y realizar un trabajo formativo y pedagógico a través de talleres y “escuelas de formación” en las asociaciones de vecinas/os, espacios de pensionistas y club deportivos.*

La construcción de comunidad no solo se da a través del uso del espacio público, sino que las vecindades son también lugares privilegiados en donde se puede construir convivencia y crear lazos comunitarios. Normalmente, estos espacios tienden a ser olvidados y no les prestamos atención bajo el argumento patriarcal de que lo que sucede dentro del hogar, allí es donde se debe quedar. Pero la vivienda y la vida en ella es

trascendental para el sostenimiento de la vida. Así, una de principales preocupaciones de las personas participantes en ErreferenteEkin es el difícil acceso a la misma por su alto coste y por su distribución espacial.

**« La mayoría de las viviendas están pensadas para vivir en familia nuclear. Y, ¿si tu modelo no es el de la familia heterosexual? O compartes con otra gente, que ya no tenemos edad, o vives en una casa en la que los espacios te recuerdan todo el rato que no son pensados para tu modelo convivencial » (Grupo discusión LGBTI y envejecimiento)**

En cambio, el **83%** de personas migradas y/o refugiadas que han participado en la elaboración del diagnóstico afirman que su principal motivación para vivir en Errenteria es que el precio de la vivienda es más sostenible que en Donostia, lugar en el que residían anteriormente; aunque, de nuevo, los prejuicios racistas les dificultan el acceso a la misma y poderse establecer en ella con cierto carácter permanente.

**«Aquí la vivienda es más barata que en Donostia y por eso me vine, aunque sigo haciendo la vida en Donostia porque aquí la gente es demasiado cerrada. Solo tengo la casa, pero no hago vida » (L009)**

**«Encontré una señora que no le importaba que yo fuese inmigrante y por eso me vine aquí, pero antes de eso he visitado muchas viviendas. La gente no quiere alquilar a inmigrantes. En Errenteria estaba muy bien pero no tenía trabajo y me he tenido que ir. Volver a buscar piso, con lo difícil que es y empezar de cero. Eso sí, cada vez que puedo me voy a pasar el día a Errenteria. Lo echo mucho de menos » (G005)**

Los estereotipos de género, la fuerza de la norma heterosexual y el desconocimiento de la diversidad de modelos familiares hacen que muchas personas LGTBI y sus familias sean objeto de comidilla en la escalera y cotilleo entre vecinas.

**« Al principio entre los vecinos notabas muchas miradas y juicios. Primero una pareja de bolleras y ahora un hijo trans. Había quien se pensaba que por ser bolleras queríamos una criatura trans. Eso hace mucho daño » (LT001)**

**«Cuando vivía solo con mi hijo a veces escuchaba cosas como ‘este tiene que ser homosexual porque tiende la ropa, hace los recados, ...’. Cuando vivía con mi pareja lo que decían era ‘que diferentes son para ser hermanos’»(G003)**

*Con esta realidad convivencial urge, sin duda, planes y acciones concretas destinadas a ensanchar los imaginarios familiares en las vecindades. Fomentar viviendas comunitarias para personas LGTBI, al estilo de las recién puestas en marcha para las jóvenes, e incorporar una línea de modelos familiares dentro de los programas que se fomentan desde el departamento de diversidad son algunas de las propuestas que se han enunciado.*

Hay dos elementos más a destacar en el ámbito de la vivienda y que tienen que ver con varios colectivos vulnerabilizados: el adulto y el que está en situación de exclusión social. La comunidad más adulta manifiesta una preocupación muy grande por cómo va a ser su envejecimiento y si en él no van a poder vivir su orientación en libertad. En el grupo de discusión sobre envejecimiento coincidían todas en la idea de que, en la medida que vas envejeciendo, la sociedad te va ubicando en parámetros cada vez más heterosexuales. Es decir, se da una vuelta al armario que puede llevar a una pérdida de la visibilización y de la

normalización conseguida durante años.

A consecuencia de esto, identifican las residencias de mayores y los centros de día como lugares hostiles, “no pensados para nosotras” y en donde “vamos a estar expuestas a una violencia de la que igual no podemos defendernos”.

**« Yo no me veo yéndome a una residencia donde puedo sufrir homofobia por parte del personal que me atiende, del resto de los usuarios y de sus familiares »(Grupo discusión sobre LGTBI y envejecimiento).**

*Con el objetivo de ir adelantándose a posible escenarios, prevenir un envejecimiento discriminatorio e ir diseñando posibles alternativas habitacionales municipales, aparece la idea de crear un grupo de trabajo bilateral en donde participen, por un lado, personal técnico de diferentes subáreas (urbanismo e igualdad, principalmente); y, por el otro lado, personas adultas de la comunidad LGTBI [10]; así como un tercer agente que pueda hacer labores de secretaría técnica y ayudar a guiar el proceso.*

El otro de los elementos que aparece relacionado con la vivienda hace referencia a los casos de exclusión social en que algunas personas LGTBI se encuentran, en algunos casos, además, motivadas por un posible rechazo familiar a su orientación o identidad sexual.

*En este sentido, no se plantean posibles propuestas, pero podría ser interesante explorar la posibilidad de incluir a la población LGTBI en situación de precariedad económica o social dentro de los colectivos susceptibles de recibir ayudas en materia de vivienda [11].*

10 / En la actualidad ya hay algunas experiencias en este sentido de gestión municipal que pueden servir de inspiración. Más información en <http://www.fundacion26d.org/>

11 / En Desirak Plazara, Diagnostico sobre las realidades de la población LGTBI en Vitoria - Gasteiz aparece esta idea (p. 037)

05

LA  
PRÁCTICA  
DEL OCIO



## LA PRÁCTICA DEL OCIO

El ocio es el tiempo que destinamos a hacer aquellas actividades que nos satisfacen y reportan placer. Hay quien de eso tiene mucho y otras que tienen bien poco; pero, como el espacio público, el ocio puede ser tan empoderador como arriesgado para quien se construye desde fuera de la norma heterosexual. La práctica del ocio se puede llevar a cabo tanto de forma individual, leer, ir al cine o nadar; como de forma colectiva, salir a tomar potes con amigas, hacer teatro o practicar zumba.

En general, para la mayoría de las participantes en el diagnóstico el ocio es un ámbito agradable, donde no suelen encontrarse grandes problemas. De hecho, de los ámbitos analizados, el ocio es el que identifican como más liberador. La razón la podemos encontrar en que el ocio es un conjunto de prácticas que escogemos para nuestro tiempo libre, por lo que, en caso de que esas prácticas sean dañinas, podemos rechazarlas. Por ejemplo, si una persona juega en un equipo de fútbol donde los comentarios homófobos son constantes, podría cambiarse de equipo o dejar de jugar a fútbol. Ahora bien, que tenga un grado de decisión, no quiere decir que su acceso y disfrute no puedan verse mermados por prejuicios LGBTIfóbicos.

De hecho, en las entrevistas observamos que entre la comunidad LGBTI hay un alto grado de movilidad para tener acceso al ocio que desean, dándose una fuerte dependencia con la capital [Donostia], pero generando también relaciones con otros núcleos más metropolitanos [Madrid y Barcelona] o de cercanía [Pasaia, Irun, Bilbao, etc.]

**« Yo cada vez que puedo me voy a Barcelona, porque aquí no hay mucho que hacer y siento que me ahogo. Allí hay muchas más cosas. Lo noto mucho cuando llevo**

**un tiempo sin salir de Errenteria porque me noto con otro humor, aquí todo es heterosexual.» (L003)**

**« Me muevo mucho, los maricas en general nos movemos mucho. A Lapurdi, Navarra, Gipuzkoa, ... »(G002)**

Esa movilidad obligatoria se debe a la falta de espacios de encuentro y no a la inexistencia de iguales en el municipio. Muchas participantes reconocen que fuera de las fronteras de Errenteria, en otros lugares, se han encontrado con personas LGBTI de Errenteria que también “huían” en busca de un ocio saludable para ellas.

**«Solía ir a Iparralde o a Donostia a conocer gente y allí solía encontrarme con mucha gente del pueblo » (G008)**

Sin embargo, cuando intentamos ahondar en el ocio que se practica en el mismo municipio, constatamos que un **63%** de las participantes se han sentido alguna vez excluidas, estigmatizadas y/o discriminadas por ser parte del colectivo LGBTI. En este sentido, tres son los espacios que han identificado como potencialmente más arriesgados, puesto que en ellos es en donde más discriminaciones han sufrido:

**1 /** Los espacios deportivos

**2 /** La fiesta y la noche

**3 /** Los momentos festivos puntuales como Madalenas, fiestas de barrios, carnavales, ...

## MENOS MASCULINIDAD ASFIXIANTE Y MÁS SUDOR LGTBI

En la práctica del deporte la experiencia vital es muy diferente. Para muchas lesbianas y mujeres bisexuales, por ejemplo, practicar determinados deportes, como es el fútbol o el balonmano, es sinónimo de libertad. El equipo se convierte en un oasis en donde conocer a otras lesbianas y en donde se pueden visibilizar tranquilamente:

**« Jugaba en un equipo de fútbol y a raíz de eso conocíamos también a otras lesbianas que jugaban en el equipo de balonmano y, entre unas y otras, hacíamos partidillos. Después ya hacíamos bailes, comidas, ... fuimos creando una red en la que todas éramos lesbianas » (L006)**

Aunque son espacios de aire, la mirada machista externa les recuerda sistemáticamente que están ocupando un lugar destinado exclusivamente para los hombres, algo que notan a través de determinados comentarios discriminatorios provenientes, especialmente, de los compañeros hombres de los equipos de fútbol. A la mirada machista se le une, además, la mirada heterosexual por la cuál se sexualiza y erotiza el posible vínculo afectivo y sexual de dos mujeres para el disfrute exclusivo de los hombres:

**« Sientes mucho más las miradas externas que las del interior, porque dentro del equipo te sientes arropada y apoyada. Son comentarios tipo ‘qué harán estas en la ducha’. Esos comentarios siempre vienen de los chicos del equipo y hacen mucho daño » (X001)**

En el caso de los homosexuales y hombres bisexuales la cosa es bien distinta. El **93 %** de los participantes asegura que en los deportes colectivos tipo fútbol, balonmano

o baloncesto ser homosexual y visibilizarse como tal es arriesgado, puesto que identifican estos deportes como espacios donde la masculinidad hermética tiene un valor mayor que en otros lugares [12].

**« Siempre me ha parecido un sitio muy arriesgado. En el fútbol los hombres son muy machos y tienen que demostrarlo. No es un buen lugar para las marikas » (G004)**

Tanto de una como de la otra realidad, podemos extraer en común dos ideas. Que a día de hoy el deporte es un espacio privilegiado para la perpetuación del binarismo de género, por un lado; y, que hay una mirada masculinizante del mismo que excluye a las mujeres y exige a los hombres una reproducción de género muy problemática, por el otro.

*Por eso, se plantean propuestas como campañas municipales destinadas a romper con esa idea de la masculinización del deporte y formación en diversidad sexual para quienes practiquen deporte como usuarias pero también como espectadoras. Este trabajo municipal, si bien se puede hacer a través de los club deportivos, se subraya la necesidad de hacerlo también desde los colegios y desde deporte escolar (Eskola-Kirola). Dando, por ejemplo, más espacio al multideporte y fomentando competiciones mixtas.*

En el caso de las personas trans, la practica del deporte, tanto colectiva como individual, deviene como una actividad de riesgo, discriminación y posible violencia. La segregación por géneros tan arraigada en el deporte dificulta su práctica desde la infancia:

**« Nuestro hijo ahora practica eskola-kirola, pero después ¿qué va a pasar? Irá al equipo de chicos porque es un chico, pero**

12 / Se identifica el rugby como el único deporte colectivo donde la homosexualidad está normalizada y que funciona como espacio de encuentro entre hombres disidentes sexuales.

**puede que le pongan problemas, que no pueda federarse, que sea incómodo y existe el riesgo de que ante tanta traba termine por abandonar »(LT002)**

A esta dificultad, las personas trans añaden otra relacionada con el uso de las instalaciones deportivas. La división binarista de los vestuarios les resulta incómoda y problemática, lo que en algunos casos lleva a que desestimen la posibilidad de usarlos. Si bien, por Ley las personas trans pueden hacer uso del vestuario según su sexo sentido, la experiencia vital de las participantes muestra que no sienten éstos como lugares seguros.

*Ante esto, se plantea la creación de vestuarios sin género que puedan ser usados por todxs. Esta idea, en cambio, no recoge el consenso de toda la comunidad, en especial, el de las mujeres cis que identifican arriesgado el compartir vestuarios con hombres cis. En esta línea, algunas familiares de menores trans, por su parte, proponen la creación de un tercer vestuario sin género, habiendo así un vestuario para mujeres, otro para hombres y un tercero para personas no binarias. En el caso de los baños, al contrario, sí hay un consenso en romper con la división a dos y se apuesta por la instalación de baños no binarios en todos los espacios municipales.*

## ¿BAILANDO CON LXS HETERXS?

Salir con las amistades de fiesta, a bailar, a pasar un buen rato o a conocer gente durante las noche de los fines de semana es una de las prácticas de ocio más recurrentes. Quienes participan en este diagnóstico reconocen que la noche y el ocio en los bares es arriesgado y que lo practican de forma selectiva. Es decir, a la hora de decidir a qué bar van a cenar o a bailar, puede condicionar más la seguridad que ese lugar les dé para visibilizarse, que, que la música sea de su agrado, o que esté más cerca que otros. De este modo, se van creando bares con referencialidad positiva y también negativa para la comunidad LGTBI:

**« A nuestro bar viene mucha gente de la comunidad LGTBI porque sabe que aquí está segura, que no vamos a aceptar actitudes homófobas y que si las hay invitaremos a irse al cliente. Alguna vez ya lo hemos hecho, porque nosotros también somos parte de esa comunidad » ( Grupo de discusión de Ocio)**

Así que hay bares amables y bares hostiles. Los segundos son, principalmente, lugares donde existe una “dinámica heterosexual”, es decir, existe una presunción latente de heterosexualidad que hace que las personas LGTBI sientan que no es un lugar para ellas. No identifican, por lo tanto, un hecho o actitudes concretas discriminatorias, pero sí un ambiente enrarecido. Mientras unas deciden “huir” de estos lugares en busca de otros más amables, otras, por su parte, prefieren no hacer uso de la noche ni del ocio nocturno:

**« Los bares en los viernes, sábados o días de pintxo pote son espacios hostiles. Me retiro de esos sitios, me voy de los bares. Hay un momento en que lo dominante es tan sumamente hetero y machista que me da para atrás. Tienes que estar siempre**

## **con 40 ojos y oídos y eso me hace sentir condicionado. Es muy jodido » (G004)**

Precisamente, ese ambiente heterosexual hace que el riesgo a sufrir una agresión LGBTIfóbica sea mayor:

**« Mis compañeros se fueron a otro bar y en ese momento yo estaba sola en ese otro bar. Me vestí provocativa porque me apetecía y al salir de allí un chico empezó a agredirme solo porque no quería tener sexo con él. Me gritaba que lo que yo era era un maricón, que le debía agradecer que él quisiese enamorarme a mí con lo macho que era, ... estuvimos un rato largo discutiendo y al final el dueño del bar le echó. Me sentí muy protegida » (T002)**

Aparece, de nuevo, la importancia que tiene quién gestiona o trabaja en el bar para responder a las agresiones.

*Así, se identifica la necesidad de trabajar profundamente con las hosteleras para cambiar la dinámica heterosexual y para hacer de los espacios mixtos lugares seguros. En este sentido, se plantea la creación de un programa municipal de formación en diversidad e identidad sexual a camareras que culmine con la elaboración de un protocolo, una especie de decálogo, que pueda servir de herramienta al sector hostelero para gestionar la respuesta a una agresión LGBTIfóbica. Del mismo modo, se habla de crear un distintivo, al estilo el punto morado, que pueda colocarse en los bares identificados por la población LGBTI como seguros. Además, se anima a que el consistorio distribuya placas en todos los establecimientos con la frase “en este establecimiento se anima a la visibilidad LGBTI y se invitará a abandonarlo a quien intente coartar la libertad o a quien no esté dispuesta a vivir la muestra de diversidad sexual con normalidad”. Como el ocio en bares es un espacio en continuo cambio, varias de las hosteleras participantes en ErrefereteEkin plantean la creación de un espacio formal*

*de interlocución permanente con el ayuntamiento para poder ir actualizando la situación y diseñando nuevas acciones. Teniendo en cuenta que el de la hostelería es un mundo con horarios muy complicados habría que diseñar un espacio de coordinación que pueda ser flexible y se adapte a los horarios de las hosteleras (13).*

Erretería, en la actualidad, no cuenta con ningún bar o lugar de ambiente pensado exclusivamente para las personas LGBTI. Esta es una realidad que aparece constantemente en quien ha participado en el diagnóstico, quienes también remarcan que en el pasado estos lugares existieron y fueron muy eficaces para articular al movimiento, disfrutar del ocio libremente y ligar:

**« Hubo espacios en los que podíamos estar tranquilas, hacer nuestras fiestas y proyectar nuestras películas » (G004)**

**« Antes en la calle las lesbianas tenían mucha presencia. Recuerdo que los viernes salían en cuadrilla y hacían fiestas. Eso hoy en día se ha perdido » (G002)**

A estos espacios se acudía a muchas cosas, pero entre otras, se hacía también para ligar. En este sentido, que estos espacios no existan puede dificultar las posibilidades para ligar:

**« No es nada fácil ligar en Erretería porque no hay un lugar específico donde conocernos. Si, como yo, eres de fuera todavía es más difícil porque no sabes donde conocer gente homosexual. A mí me costó 6 meses Yo alguna vez he ligado en una parada de autobús, pero, visto lo difícil que es, yo lo hago todo a través de grinder (14)» (G005)**

13 / Se ponía como ejemplo la imposibilidad de acudir a reuniones y se veía como más efectivo que el ayuntamiento pudiese hacer visitas en los establecimientos para coordinarse.

Un **93%** de los participantes cuya condición sexual es homosexual u hombre bisexual afirma utilizar aplicaciones de móvil para ligar, mientras solo un **12%** de las mujeres, lesbianas, bisexuales y trans lo utilizan. Varios de los participantes en el diagnóstico muestran preocupación por este tipo de nuevos formatos de relación que, si bien facilitan el ligue y la práctica del sexo, pueden restringir la necesidad de conquistar y habitar el espacio público desde la disidencia sexual y con ello el desinfe del movimiento político y de su capacidad tanto de articulación como de influencia. En el caso de las lesbianas y mujeres bisexuales no se manifiesta este miedo y se identifica el movimiento feminista como el espacio político donde desarrollar sus demandas:

**« El hecho de que antes no hubiese Internet hacía que hubiese la necesidad de que nos moviésemos. Este tipo de aplicaciones han fomentado la desaparición del espacio físico y, con ello, la ruptura de nuestras redes políticas. No está todo perdido, tenemos que estar rápidas y buscar la alternativa» (G002)**

Todas coinciden en remarcar la inexistencia de un lugar de encuentro. cambio, preguntadas sobre si sería positivo tener un “bar de ambiente”, las opiniones son contrarias entre sí. Para algunas, la existencia de un lugar de fiesta exclusivamente para personas LGBTBI podría fomentar la exclusión del colectivo y funcionar como ghetto, para otras, en cambio, sería de gran ayuda para conocer a otras personas y/o para poder ligar en libertad.

*Si bien no hay un consenso sobre la necesidad de “bares de ambiente” sí se coincide en la necesidad de un espacio físico que pueda servir como lugar de*

*encuentro ya que en la actualidad la comunidad LGBTBI de Errentería está muy disgregada. Se habla así de la cesión de un local municipal que pueda gestionar el movimiento LGBTBI o la reserva de algún horario [una vez a la semana durante varias horas] en la Casa de Mujeres. Independientemente del formato, la demanda es la creación de un lugar que pueda funcionar como referente y como catalizador.*

Las fiestas del municipio, de sus barrios o días especiales de festejo son, también, identificados como arriesgadas por la aglomeración de gente que puede hacer que las agresiones aumenten. Un 77% de las participantes aseguran no sentirse libres durante estas celebraciones. Se puede decir que funcionaría la misma lógica de la heterosexualización del espacio que se da en el ocio nocturno cotidiano, pero sobredimensionada.

*Por ello, se piden campañas específicas de visibilización durante las fiestas, un reforzamiento el protocolo LGBTBI - hasta ahora inexistente - y una coordinación entre el movimiento, la policía local y el servicio de igualdad para gestionar las posibles agresiones LGBTBI-fóbicas.*

14 / Es la principal aplicación para conocer gente y ligar utilizada por la comunidad de hombres homosexuales o bisexuales.

# 06

# SEXILIO

## ERRETERIA



ONGI ETORRI · BIENVENIDO/A  
WELCOME · BIENVENUE  
BENVINGUT/DA · BENVIDO/A  
مرحبا · ЛАСКАВО ПРОСИМО



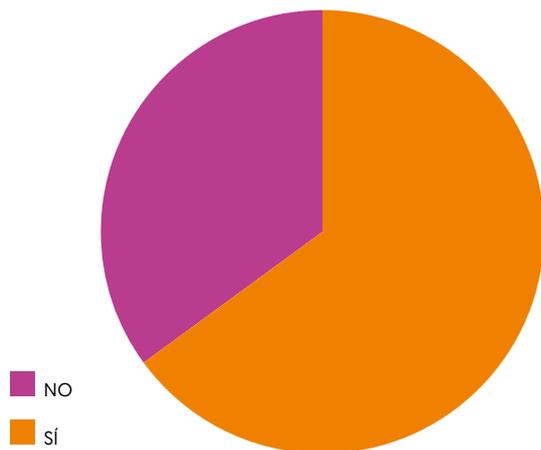
## SEXILIO

Ese grado alto de movilidad que se apuntaba en el apartado sobre *La práctica del Ocio* es, en gran medida, lo que el sociólogo puertorriqueño Manolo Gúzman denomina sexilio (15), es decir, el fenómeno por el que personas con identidades distintas a la heterosexual se ven obligadas a emigrar de su barrio, comunidad o país por persecuciones hacia su orientación sexual.

Vecinas de Errenteria han participado en el diagnóstico desde otros lugares, en los que hoy viven, y desde los que afirman que no volverían al municipio porque no sienten éste como un lugar libre. Por su parte, Errenteria también es un lugar de acogida para las personas activistas LGTBI que han huido de sus países de origen por amenazadas de muerte por su orientación o identidad sexual.

Un **65%** de las participantes ha vivido fuera del municipio y un **35%** ha permanecido siempre en el mismo; lo que nos muestra que, al menos durante un tiempo, una parte importante de la comunidad LGTBI necesita poner tierra de por medio y alejarse del pueblo natal. Esas personas que llegan a Errenteria con el objetivo de asentarse provienen en un **58%** de municipios cercanos como Irun o Pasaia, los cuales abandonan con la misma motivación que quien abandona Errenteria en busca de libertad.

### ¿Has vivido alguna vez fuera de Errenteria?



15 / Para una revisión detallada del término sexilio ver: Martínez, Yolanda (2011): Sexilios: Hacia una nueva poética de la erótica caribeña, Universidad de Salamanca

## PUEBLO PEQUEÑO, INFIERNO GRANDE

Ese sexilio puede ser puntal y estratégico - el que se hace para ligar, por ejemplo - o definitivo. En el segundo de los casos, encontramos participantes que rompen de lleno el vínculo emocional con Errenteria, de la cual dejan de sentirse parte. Por su parte, en quienes han practicado ese sexilio se identifican dos tendencias, Por un lado, quienes toman conciencia una vez iniciado su proceso migratorio - ya en el lugar de destino - de que una de las motivaciones para llevarlo a cabo era su orientación o identidad sexual; y, por el otro lado, quienes desde el lugar de origen deciden premeditadamente iniciar un proceso de migración forzada. Para las primeras, la vuelta a Errenteria se hace menos problemática y desde una reconciliación con el lugar de natal. Sin embargo, para las segundas, la vuelta es más conflictiva, el duelo con la "Errenteria que dejaron" sigue abierto y la posibilidad de una segunda fase migratoria sigue existiendo.

**« Cuando vivía en Granada empecé a sentir algo por primera vez hacía una chica. Cuando vivía en Errenteria no era consciente de ese deseo, o quizás lo negaba. No fui consciente de cuál era mi orientación hasta que me fui allí » (B002)**

**« En Barcelona me sentía libre, vivía mi deseo en libertad. Eso era algo que sabía que iba a ser así antes de irme; sabía que iba a tener más oportunidades para vivir mi deseo. Ahora que estoy aquí, a veces, me surgen las ganas de volverme, coger los bártulos e irme. Es axfisiente Errenteria » (L003)**

En todas las personas que han optado por el sexilio aparece la idea de ahogamiento y miedo al juicio. El pueblo funciona como un pequeño infierno (usando el símil del refrán en euskara) que controla sus movi-

mientos y disciplina sus deseos. Es una mirada externa colectiva, arraigada a través de un tradicionalismo cultural, que hace que exista una especie de idiosincrasia pueblerina donde lo bueno, lo digno y lo aceptado es, principalmente, lo heterosexual. Todo lo que salga de allí, es lo malo, lo indigno y lo externo. Esta dualidad es la que hace que algunas vivan sus deseos ocultos o incluso que no les den cabida:

**« Es muy pequeño y todas nos conocemos. En algunos sitios y por algunas personas importantes te sientes evaluada. Cuando me fui a Inglaterra fue un antes y un después. Es curioso porque allí también vivía en un pueblo pequeño, pero la gente no te miraba por la calle y me sentía libre. Por ejemplo, empecé a vestirme como quería, si durante la juerga quería ligar con alguien lo hacía en medio. En Errenteria eso solo lo hacía si era mi pareja y encima tenía que estar borracha. Errenteria es muy pequeña, todavía hay muchas actitudes que hay que cambiar » (X001)**

Esa sensación de ahogamiento se puede ver aumentada por el disciplinamiento que ejercen otras instituciones sociales muy arraigadas en en la cultura vasca como son la cuadrilla o la familia política; lo que lleva, a algunas, a romper con ellas y crear nuevas redes de afecto que tengan como eje de unión la orientación o la identidad sexual; algunas de esas redes además se organizan para la incidencia política:

**« Me dieron demasiada caña en el cuadrilla a los 16 años, en plan 'matarile al maricón' y ese tipo. Era una cuadrilla entera de chicos en la edad del pavo y hoy es el día que les veo y me da cosa » (G001)**

**« Yo me alejé de la cuadrilla de chicos, la decisión ya la tenía tomada y empecé a**

## **andar con chicas, me sentía mucho más cómodo » (G002)**

Esa relación conflictiva con la cuadrilla aparece exclusivamente en los testimonios de los hombres homosexuales; en el caso de las mujeres, lesbianas, bisexuales y trans que pertenecen a cuadrillas no mixtas - solo de mujeres - o donde la mayoría son mujeres, la Kuadrilla funciona como una entidad de protección donde la orientación e identidad sexual se pueden vivir con cierta libertad:

**«En Cuadrilla de chicas me he sentido muy protegida. Hubo un proceso de empoderamiento y normalizamos el ligar. Si me gustaba alguien íbamos a las fiestas donde él estaba. Yo era uno más, le quitábamos todo el dramatismo » (G002)**

*Programas específicos de sensibilización que se lleven a cabo con los hombres cis - en especial en edad juvenil- para trabajar los modelos de masculinidad y las alternativas a ésta, es una de las propuestas que aparecen en este sentido. Identificar a través de un estudio las dinámicas violentas normalizadas en las cuadrillas y crear flayers o material comunicativo que desnaturalice estas prácticas es otra de las propuestas.*

## **TE FUISTE Y ME DEJASTE SOLA**

Mientras algunas llevan a cabo procesos migratorios, otras, en cambio, se quedan resistiendo en el pueblo. Entre las segundas se ha identificado una sensación de dolor hacia quien en su día “decidió abandonar el barco” que en menor intensidad sigue perviviendo en la actualidad.

**« Algunos han hecho el activismo desde fuera y yo me enfadaba mucho cuando hacían ruedas de prensa en el pueblo. Yo estoy de acuerdo, pero luego termináis la rueda de prensa y os vais del pueblo. Nosotros nos quedamos aquí, solos haciendo frente a lo que habéis dicho vosotros. Tú eres de Errenteria, pero no me digas a mí como tengo que vivir en mi casa, ayúdame a vivir en nuestra casa (...) he sentido mucho tiempo que era el único que se había quedado en el pueblo. En la última cena de colegio, dos compañeros me dijeron que el único homosexual que habían conocido en su tiempo era yo, y eso hace que te sientas muy juzgado »(G003)**

Quienes se fueron lo hicieron porque no tenían otra alternativa, migrar era la única forma que encontraron para vivir en libertad y para tener referentes positivos reales.

**« Tenía que materializar muchas de las cosas que tenía dentro, las tenía que vivir. Por eso, me fuí. En busca de la libertad sexual » (B002)**

*Crear un pequeño espacio de reparación - un taller a puerta cerrada o una jornada de experiencias - para ayudar a deshilar esa tensión entre quien huye y quien se queda aparece como una posible propuesta. Recabar algunos testimonios dispares entre sí y crear un*

*material divulgativo para que las nuevas generaciones vean que existen referentes reales en su municipio es otra de las apuestas.*

## ERRETERIA MUNICIPIO DE ACOGIDA

No solo quienes nacen en Erretería abandonan el municipio para vivir más libremente en otros lugares, sino que hay quien ha llegado al municipio, precisamente, huyendo de sus países por motivos de orientación e identidad sexual:

**« En mi país trabajada en una ONGD LGTBI encargada especialmente de la realidad trans. Fui técnica de salud y prevención de VIH y EITS. Cuando nos manifestábamos nos tiraban piedras y orines hasta que fui amenazada de muerte por un grupo antisocial y tuve que salir huyendo de país y llegué aquí » (T002)**

**« En mi país la homosexualidad está penada con 7 años de cárcel y matan a la gente por ser gay. Tuve que huir y llegué hasta aquí » (G005)**

Sus historias, sus vidas y sus procesos de lucha en sus lugares de origen son poco conocidos en Erretería. Además, la administración referencial de las personas refugiadas que han participado en este diagnóstico es el Gobierno Vasco y relación y vinculación con el Ayuntamiento es mínima [16]. Apenas hacen uso de sus servicios y no los consideran una institución que pueda resolver sus problemas.

*En este sentido, desde el Ayuntamiento sería interesante diseñar material divulgativo para que las nuevas*

16 / CEAR es la principal entidad con las que las personas refugiadas participantes llevan a cabo su proceso de petición de asilo. Gehitu es la otra entidad que le asesora en el proceso.

*generaciones vean que existen referentes reales en su municipio que tendría varios ejes. Por un lado, acciones concretas destinadas a mitigar las dificultades de adaptación al nuevo municipio a través de la creación de guías de acogida o de entrevistas personalizadas con el personal municipal en el que se vería cuáles son las necesidades específicas.*

*Por otro lado, implementar acciones concretas de reparación de la violencia política sufrida en sus países como, por ejemplo, un recibimiento oficial por parte de la corporación municipal. Además, se plantea la necesidad de incorporar medidas de discriminación positiva en el acceso a determinadas prestaciones y servicios municipales como pueden ser ayudas para el acceso a la vivienda o becas para el estudio intensivo de euskera.*

*Mientras algunas de las personas llegan al municipio a través del programa de asilo del Gobierno Vasco, otras las hacen porque tienen algún contacto en el mismo e inician aquí su proceso para pedir el asilo. Dentro de este programa específico de acogida, debería estar también la creación de una asesoría municipal que acompañe a las personas con situación de huida en su proceso de petición de refugio; bien sea a través de información y ayuda a tramitación de documentos, como a través de una mejora de la coordinación entre el Ayuntamiento, las instituciones y las entidades que gestionan el asilo.*

El **100%** de las personas refugiadas que han participado afirman haber encontrado en Erretería un lugar amable y seguro para vivir, pero las dificultades materiales con las que se han topado o lo estricto del proceso de refugio les han llevado a una segunda migración, en esta ocasión interna, que les ha alejado de Erretería. En cambio, todas afirman seguir manteniendo una vinculación con el municipio y el deseo de querer volver a él.

**« El programa de acogida tiene tres fases y ahora me obligan a pasar la segunda en Bermeo. Me dió mucha pena tener que irme de Errenteria porque me sentía muy bien allí; tenía amistades, me bajaba a tomar el café y me saludaba mucha gente. Deseo volver, ese es mi lugar, pero cuando termine el proceso iré donde tenga trabajo. Ojalá eso pueda ser Errenteria » (T002)**

**« Encontré un trabajo en Lasarte a jornada completa. A la hora que salgo ya no hay transporte para llegar a Errenteria y me tuve que mudar aquí. Me gusta mucho más Errenteria y cada vez que tengo un día libre me voy a pasarlo allí. Sería maravilloso volver » (G005)**

*Que el Ayuntamiento de Errenteria no se desvincule del proceso de acogida de las personas refugiadas durante los tres años que dura el programa independientemente del lugar donde estén viviendo las personas es una de las demandas de esta comunidad. Que mientras tanto se exploren desde el Ayuntamiento posibilidades de vuelta al municipio una vez terminado el proceso en caso de que las personas así lo deseen es la otra de las demandas expresadas.*

# 07 USO DE LA LENGUA

BLA  
BLA  
BLA  
BLA  
BLA  
BLA  
BLA  
BLA

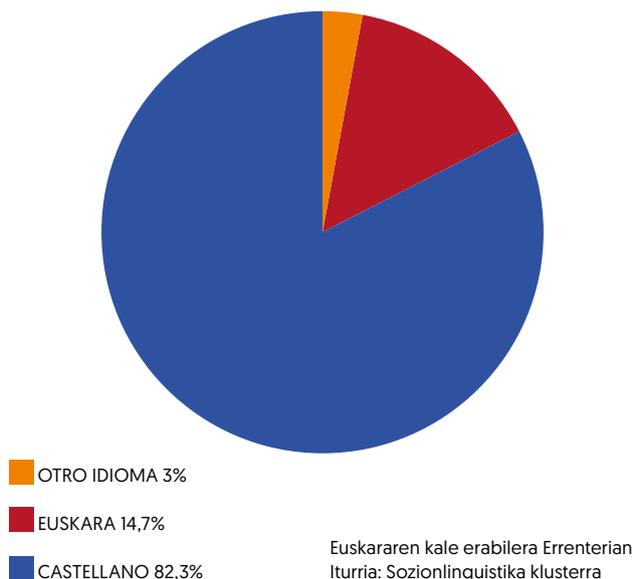


		NOR		NOR-NORI		NOR-NORK		NOR-NORI-NOR													
INDICATIVE	PRESENT	naiz haiz da gara zara zarete dira	NA HA GA ZA ZA	tzai tzai zai tzai tzai zai	T K/N O GU ZU ZUE E																
	PAST	nintzen hintzen zen ginen zinen zineten ziren	NIN HIN ZI GIN ZIN ZIN ZI	tzai tzai tzai tzai tzai tzai tzai	DA A/NA O GU ZU ZUE E	n n n n n n n	nuen huen zuen genuen zenuen zenuten zuten	nituen hituen zituen genituen zenituen zenituzten zituzten	NIN HIN GIN ZIN ZIN ZIN ZIN	du du tu tu tu tu tu	DA A/NA - GU ZU ZUE TE	n n en n n n n	D izki	T K/N O GU ZU ZUE E	T K/N - GU ZU ZUE TE						
COND.	COND.	banintz bahintz balitz bagina bazina bazinete balira	ba ba ba ba ba ba ba	NIN HIN LI GIN ZIN ZIN LI	tzai tzai tzai tzai tzai tzai tzai	T K/N O GU ZU ZUE E	te	banu bahu balu bagenu bazenu bazinete balute	banitu bahitu balitu bagenitu bazenitu bazenituzte balituzte	ba ba ba ba ba ba ba	NIN HIN du du tu tu tu	DA A/NA - GU ZU ZUE TE	n n en n n n n	ba ba ba ba ba ba ba	N H Z GEN ZEN ZEN Z	DA A/NA O GU ZU ZUE E	n n n n n n n				
	CONS. PRES.	nintzateke hintzateke lizateke ginateke zinateke zinatekete lirateke	NIN HIN LI GIN ZIN ZIN LI	tzai tzai tzai tzai tzai tzai tzai	DA A/NA O GU ZU ZUE E	ke ke ke ke ke ke ke	te	nuke huke luke genuke zenuke zenukete lukete	nituzke hituzke lituzke genituzke zenituzke zenituzkete lituzkete	NIN HIN GIN ZIN ZIN ZIN ZIN	du du tu tu tu tu tu	ke ke z z z z z	ke ke ke ke ke ke ke	n n n n n n n	ba ba ba ba ba ba ba	N H L GEN ZEN ZEN L	DA A/NA O GU ZU ZUE E	ke ke ke ke ke ke ke	te		
COND.	CONS. PAST	nintzatekeen hintzatekeen zatekeen ginatekeen zinatekeen zinateketen ziratekeen	NIN HIN LI GIN ZIN ZIN LI	tzai tzai tzai tzai tzai tzai tzai	DA A/NA O GU ZU ZUE E	ke ke en en en en en	nukeen hukeen lukeen genukeen zenukeen zenuketeen luketeen	nituzkeen hituzkeen lituzkeen genituzkeen zenituzkeen zenituzketeen lituzketeen	NIN HIN GIN ZIN ZIN ZIN ZIN	du du tu tu tu tu tu	ke ke z z z z z	ke ke ke ke ke ke ke	n n en en en en en	ba ba ba ba ba ba ba	N H L GEN ZEN ZEN L	DA A/NA O GU ZU ZUE E	ke ke ke ke ke ke ke	en en en en en en en			
	PRESENT	naiteke haiteke daiteke gaitezke zaitezke zaitzekete daitezke	NA HA DA GA ZA ZA ZA DA	ki ki ki ki ki ki ki ki	DA A/NA O GU ZU ZUE E	ke ke ke ke ke ke ke	te	nantekeen hantekeen zitekeen gintezkeen	NEN HEN ZE ZE ZE ZE	ki ki ki ki ki ki	DA A/NA O ke en en	ke ke en en en en en	nezakeen basea	nituzkeen	NA HA DE GA ZA ZA D	zake zake zake zake zake zake zake	T K/N - GU ZU ZUE TE	n n n n n n n	D ieza(zki)	DA A/NA IO GU ZU ZUE E	ke ke ke ke ke ke ke
INDICATIVE	PAST	nintzekeen hintzekeen zitekeen gintzekeen	NEN HEN ZE ZE ZE ZE	ki ki ki ki ki ki	DA A/NA O ke en en	ke ke en en en en	nezakeen basea	nituzkeen	NA HA DE GA ZA ZA D	zake zake zake zake zake zake zake	T K/N - GU ZU ZUE TE	n n n n n n n	D ieza(zki)	DA A/NA IO GU ZU ZUE E	ke ke ke ke ke ke ke	T K/N - GU ZU ZUE TE					

## USO DE LA LENGUA

En el capítulo anterior varias de las participantes hablaban sobre la necesidad de ayudas específicas para estudiar euskara. En qué idioma nos comunicamos, el acceso que tenemos a su aprendizaje y los conocimientos que poseemos del mismo, son claves para entender qué exclusiones se pueden dar dentro del colectivo LGTBI. En Errenteria conviven varias lenguas, algunas oficiales como el euskera y el castellano, y otras sin oficialidad pero que nos hablan de la diversidad lingüística del municipio como son el árabe o el chino. Según una encuesta realizada en 2017 por el Soziolinguistika Klusterra, la lengua más utilizada en Errenteria es el castellano. En el caso de ErreferenteEKIN también es ésta con la que en su mayoría han decidido participar en el diagnóstico. (ver Anexo 1)

### Uso del euskara en Errenteria



Sin embargo, aunque es la escogida para participar, un **83%** tiene los conocimientos suficientes de euskara como para poder comunicarse. En este sentido, un **63%** afirma que ha crecido sin referentes LGTBI que realicen su cotidianidad en euskera, algo que aumenta hasta el **85%** en el caso de quienes se definen como homosexuales o maricas. El castellano es la lengua vehicular de la comunidad LGTBI de Errenteria, en cambio, la ausencia de referentes y de un argot LGTBI propio en euskera hace que ésta quede relegada, a pesar de existir las condiciones objetivas para poder ser usada:

**« Cuando ligabas con alguien siempre era en castellano y luego cuando follabas, también en castellano. En el ambiente en castellano. Tú te sentías extraño porque te era imposible utilizar tu lengua » (Grupo de discusión sobre lengua)**

Se observa, en cambio, un cambio de tendencia entre la gente más joven y, especialmente, entre las mujeres bisexuales y lesbianas, quienes sí utilizan el euskara como lengua vehicular para relacionarse, también en los ambientes LGTBI:

**« Cuando vivía fuera ha sido el único momento que he utilizado el castellano, siempre he utilizado el euskera y cuando he ligado con alguna chica también. Mi entorno es euskaldun así que para mí es lo normal. » (L003)**

**« Con lxs amigxs hablo en euskera, aunque es cierto que en clase utilizo el castellano. Pero con mi cuadrilla, donde todxs somos LGTBI, normalmente hablamos en euskera » (T002)**

## LO VASCO ES LO HETERO

Por su parte, la idiosincrasia del pueblo de la que hablábamos en capítulos anteriores, vincula simbólicamente el euskara con la heterosexualidad. Es decir, lo bueno, lo digno y lo decente es sinónimo de lo heterosexual y esa decencia y pureza cultural también es el euskara, por lo tanto, el uso de ella está reservado a quienes practican la heterosexualidad. Al ubicarse en posiciones de disidencia sexual, pasas a ser lo malo, lo indigno y lo indecente; y, para esa indecencia y falta de pureza se reserva el castellano o cualquier otra lengua que no sea el euskara:

**« Cuando era muy pequeña era muy afeeminada y muchas vecinas me insultaban, me llamaban mademoiselle (17). Siempre utilizaban palabras en francés para insultarme » (G004)**

Si bien se hace uso de palabras en idiomas que no son euskara como insulto LGBTIfóbico, sobre quien utiliza la lengua vasca como vehicular en su cotidiano recae una presunción de heterosexualidad que le obliga a estar constantemente saliendo del armario:

**« Soy muy euskaldun, de una familia euskalduna que, además, siempre lo he hablado. Muchas veces me ha pasado que cuando alguien ha sabido que soy homosexual, se ha sorprendido y me ha dicho ‘pues no lo pareces siendo tan tan vasco’. ‘Pues no lo pareces’, esas frases además siempre me las dicen en castellano» (G003)**

Es lo que uno de los participantes ha denominado “armario lingüístico” (G002) y que funciona bidireccionalmente. En el ambiente hay la presunción de que todo el mundo habla castellano y en la sociedad hay la presunción de que quien habla en euskara es heterosexual.

17 / Señorita en francés.

Para algunas de la participantes cuya lengua materna es el euskara, además, ésta funciona como norma y su relación con la misma deviene problemática. Por un lado, porque el euskara se constituye como lo normativo y lo nuclear; y, por el otro, porque socialmente es lo heterosexual y, por lo tanto, lo que no habla de ellas. Por eso, en algunos casos, se da un proceso de alejamiento hacia el euskara como modo de transgredir una norma que no les permite ser libres:

**« Durante un tiempo sentía que el euskara no era una lengua para sentirte libre y en mis entornos alternativos no la utilizaba. El euskara era casa, familia. Era una identidad vasca vieja; y, nosotras estábamos experimentando otras cosas. Con el tiempo me he dado cuenta que el euskara no es hegemonía y que tiene mucho que ver con los cuerpos y deseos de quienes nos construimos en la periferia. Es una lengua para la resistencia, pero para eso la tenemos que entender de otra manera, nos tenemos que alejar de esa tradición heterocentrada » (B002)**

*Diseñar desde el área de Política Lingüística Municipal pequeños cuadernillos con argot LGBTI en euskara que estén disponibles en bibliotecas, euskaltegis, colegios, etc. aparece como una propuesta que puede ayudar a normalizar el uso del euskara dentro la comunidad LGBTI y, también, el aprendizaje de la terminología referida al colectivo por parte de quién lo esté estudiando. Crear una unidad didáctica específica sobre vocabulario LGBTI que sea impartida en los cursos de euskara municipales es otra de las propuestas. Finalmente, en las campañas específicas destinadas a la visibilización y ocupación del espacio público (por ejemplo, las que se realizan en fiestas de Madalenas) se debería integrar la variable del idioma. Carteles que animen a ligar en euskara con personas de tu mismo sexo podría ser una opción.*

## EUSKALDUNIZANDO A LXS LGTBI CASTELLANOPARLANTES

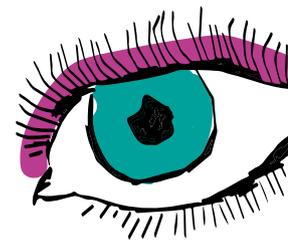
Quien no tiene un acceso directo al euskera, como pueden ser personas con otros orígenes, reconocen que las ayudas para estudiarlo o el acceso al mismo son insuficientes. En algunas ocasiones las personas no poseen un padrón que demuestre arraigo al municipio y no pueden apuntarse a las clases. En otras ocasiones, las horas lectivas son insuficientes para poder aprender el idioma:

**« Recibo una hora y media a la semana de clases de euskera, con eso aprendo algo de vocabulario y no es suficiente. He aprendido castellano en unos años, pero con el euskera no hay tantas facilidades » (L009)**

En el caso de las personas en programas de asilo, además, éstas disponen de un tiempo (entre 1 y 3 años) en el que aprender, entre otras cosas, el idioma de la comunidad que les recibe. Los programas de acogida, en la actualidad, no contemplan las clases de euskera y sí, en cambio, las de castellano:

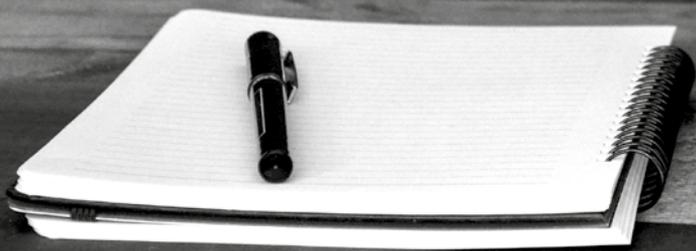
**« Según conseguí entrar en el programa recibí un intensivo de clases de español. Tenía tiempo para estudiar, hubiera sido un buen momento para estudiar euskera de forma intensiva, pero el programa no lo ofrecía y yo por mi cuenta no lo podía pagar » (G005)**

*Facilitar el acceso a los cursos de euskera a las personas sin padrón o en situación irregular, diseñar cursos intensivos para personas refugiadas y adaptar los horarios y el número de horas de los cursos a las necesidades y realidades de tiempo de las personas migradas son las demandas de la comunidad migrada LGTBI.*



08

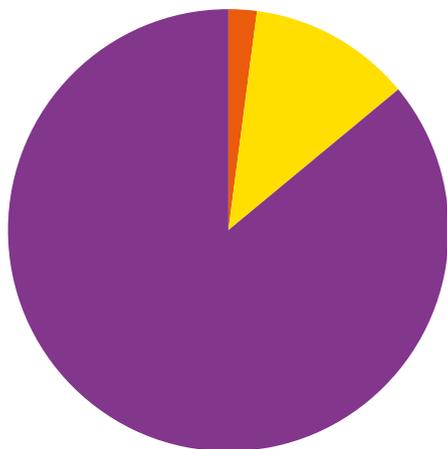
# ÁMBITO EDUCATIVO



## ÁMBITO EDUCATIVO

Como estamos viendo a lo largo de todo el informe, la presunción de heterosexualidad es una constante en la vida de quien se ubica en la periferia de la norma sexual. Esa presunción aparece como especialmente intensa durante los años de la educación obligatoria y es una constante independientemente de la generación ante la que nos encontremos. La mayoría de las participantes define la escuela como un lugar hostil para las personas LGTBI.

### ¿Cómo era la escuela?



■ LUGAR MUY ACOGEDOR 2%

■ LUGAR NEUTRO 12%

■ LUGAR HOSTIL 85%

### UNA ESCUELA HETEROSEXUAL

De hecho, durante toda la educación reglada, son constantes las referencias a la heterosexualidad, las cuales aumentan durante la adolescencia, lo que lleva a muchas a cuestionar su propia orientación sexual o a invisibilizarla como mecanismo de protección:

**« Desde pequeña todos los mensajes son heterosexistas, lo heterosexual es lo superior y el resto de orientaciones lo distinto. Eso hace mucho daño y terminas sintiéndote culpable por sentir una atracción. Te castigas, en plan ‘esto es imposible, no me gusta, es solo una amiga especial’. No te sientes libre (...). Todxs lxs profesorxs te dicen mensajes heteros » (X001)**

**« En el colegio nunca dije cuál era mi orientación, lo escondí por miedo »(Repuesta en cuestionario, homosexual)**

La heterosexualidad, por lo tanto, es la norma y el resto se entiende como la alternativa, como lo excepcional. Las clases sobre sexualidad [no todas las participantes las han recibido] son el máximo exponente de ello. EL **93%** de quienes sí las han recibido, manifiesta que éstas han contribuido a reforzar el marco heterosexual de la clase y que no les han servido de ayuda. Por su parte, los pocos discursos no heterosexuales que emergen de las figuras de autoridad (18), además, dibujan una alternativa muy homogénea que no incluye a toda la disidencia sexual. De este modo, el binomio que se presenta es el de “eres heterosexual o eres homosexual”. La diversidad que hay entre ambas no emerge como posibilidad y esto lleva a que, quien no se encuentra en ninguna de ellas, siga percibiendo la alternativa como limitante.

**« Yo sabía que no era heterosexual porque sentía atracción hacia las mujeres, pero también me atraían los hombres. Esa posibilidad no existía, la posibilidad de ser**

18 / Bien sea por parte del profesorado o por los agentes externos que imparten alguna formación específica

**bisexual; así que me quité de la cabeza la idea de que me gustaban las chicas y me dedicué a estar con chicos. Con el tiempo descubres que si te hubiesen llegado otros discursos o referentes no hubieras negado esa atracción» (Grupo de discusión Educación)**

Esta hostilidad manifiesta aumenta en ocasiones con agresiones LGTBfóbicas que se dan en forma de insulto, acoso o bullying; y que un **73%** de las personas que han participado en ErreferenteEKIN asegura haberlas sufrido. El riesgo de recibir una agresión no solo existe por parte de lxs compañerxs de clase, sino que, a veces, es el propio profesorado, bien de forma activa o por omisión, el que contribuye a que éstas se den. En las generaciones más adultas y en aquellas que estudian en colegios concertados religiosos es recurrente estas situaciones, mientras que en las generaciones más jóvenes que van a la escuela pública, la actitud del profesorado es más comprensiva y vehemente con la LGTBfobia.

**« Mi profesor es homófobo. Por ejemplo, yo le pedí un bolígrafo a unx de mi clase y me dijo ‘a tí que te voy a dejar, maricón’. El profesor como si nada, yo destrozadx y él no dijo nada. En esas ocasiones, en mi opinión, el profesor tiene que darle el aviso » (P001)**

**« Tuve un profesor que no se portó nada bien conmigo, cerró los ojos mientras a mí me hacían bullying » (G001)**

Quienes han participado en el diagnóstico aluden a la falta de formación del profesorado y del personal del colegio para explicar algunas de sus actitudes, que terminan dejando en situación de vulnerabilidad a su alumnado. Esta vulnerabilidad y falta de acompañamiento es mayor cuando nos encontramos ante unx alumnx transexual. El profesorado no tiene claro cuál es el tratamiento, acompañamiento y trabajo que hacer ni el alumnado ni con sus familias o tutorxs:

**Con los compañeros fue relativamente fácil, pero a los profesores les costó más. Me hacían poner ‘mi nombre’ en los exámenes y les tuve que pedir que me llamasen por el nombre que me representaba » (T002)**

**« Hay de todo, pero, de facto, el profesorado no tiene formación. Una vez que supieron lo de nuestro hijo recibieron la formación, pero, hasta entonces, no sabían nada y no puede ser que te formes una vez tienes el caso » (LT002)**

Además, en algunos casos, la violencia llega a tales cuotas que el alumnado se ve obligado a hacer una migración forzada para evitar que siga sufriendo un bullying:

**« Tenía unx amigx que vivía en Errenteira y siempre le decían cosas tipo ‘maricón, bujarra’, por eso estaba muy mal en el colegio. Se cambió dos veces de centro, pero estaba tan mal que no salía de casa. Al final se fue de Errenteria y ahora vive lejos » (P001)**

**« A mi hijo siempre le hicieron bullying. Denuncié a la ikastola y le saqué de allí. Más allá de palabras bonitas no recibí nada más del colegio » (G003)**

**« Los compañeros de clase me aislaron de pequeño, me hicieron bullying, llegaba a casa y no quería salir de mi habitación e ir otra vez a la escuela porque sabía que ahí iba a estar mal. No me atrevía a decirles nada, me quedaba en silencio y me lo llevaba todo para casa. Ahora ha cambiado porque si pasa lo hablo con los amigos y no me callo, pero la gente sigue pasando por delante y me grita ‘maricón’» (P001)**

*Implementar dentro de los centros escolares programas de prevención contra el bullying LGTBIfóbico, que tengan integrado el enfoque LGTBI y que vayan destinados tanto al alumnado como al profesorado y aumentar la formación en diversidad, haciendo de ésta una asignatura estable desde los primeros cursos de la educación primaria, son dos de las propuestas que aparecen de forma recurrente. Otras ideas que aparecen son el reforzamiento del protocolo de acompañamiento a las personas trans, así como un trabajo específico pedagógico para visibilizar los diferentes modelos de disidencia sexual y de familias. Este último trabajo se puede hacer a través de las AMPAS y en forma de cursos y charlas formativas.*

*Debido a que muchas de las acciones que se pueden llevar a cabo en centros escolares no son de competencia municipal, aparece la idea de abrir una línea de formación permanente dentro de la Escuela Feminista que pueda contar con seminarios monográficos impartidos por personas especializadas y destinados al profesorado. Además, en la programación de esta misma escuela, se podrían ofrecer cursos destinados a menores, centrados en la autofedensa LGTBI, el empoderamiento trans, el asociacionismo LGTBI, etc. De hecho, aparece como recurrente la idea de crear una figura youtuber del propio municipio que, a través de un canal, pueda hacer videos sobre la realidad LGTBI que conecten con el sector juvenil. Finalmente, aparece la idea de crear un grupo de trabajo específico en materia de diversidad sexual y de género y educación dentro del Consejo Municipal de Educación, así como integrar en él a personas expertas en esta materia.*

19 / Para más información de las acciones que lleva a cabo del Subárea de Igualdad consultar <https://errenteria.eus/es/ayuntamiento/areas-y-subareas-municipales/igualdad/>

20 / Algunas escuelas de empoderamiento, como la de Vitoria-Gasteiz, ya ofrecen este tipo de cursos.

## LA ESCUELA NO ES TAN HETEROSEXUAL

Sin bien muchas de las participantes afirman no haberse topado con referentes positivos LGTBI durante su etapa escolar, no se puede afirmar que en la educación reglada no haya personas no heterosexuales. En el caso del profesorado, muchas veces prefieren no mostrarse visibles por miedo al estigma o porque su situación laboral no es estable; por lo que no se pueden convertir en referentes positivos sobre los que el alumnado pueda fijarse.

En el caso de las familias no heterosexuales y/o monoparentales, aunque éstas tienden a ser visibles, el propio modelo escolar las invisibiliza y estigmatiza:

**« El día de la madre mi hija iba a hacer dos regalos, de esos que hacen en las clases de manualidades, porque tiene dos madres; pero, claro, solo había pensado uno por alumna. Y el día del padre ¿qué hace? ¿No sería mejor celebrar el día de la familia? » (LT002)**

**« El psicólogo del colegio una vez me dijo que a mi hijo le faltaba una madre. Otra vez, en una cena de padres y madres me dijeron ‘no sabemos a cuál invitarte porque como vas al fútbol con el niño te invitamos a la de padres; pero, como en el parque estas con las madres mejor a la de mujeres’. » (G003)**

*De este modo, trabajar triangularmente (profesorado-alumnado y familias y/o tutorxs) es el modelo que se plantea como más transversal. Que las tres figuras estén integradas en el Consejo de Educación Municipal es una de las opciones, así como trabajar a través de las AMPAS y las clases de tutoría los diferentes modelos de familia.*

09

SALUD



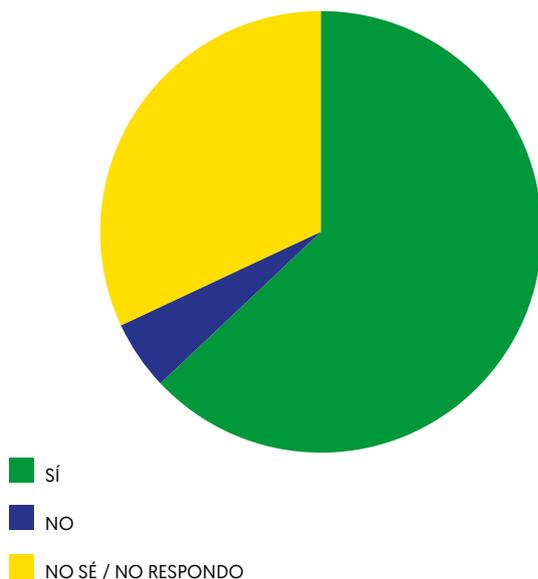
## SALUD

La salud es central en la vida de toda persona, también de las personas LGTBI. Según la OMS la salud es el completo estado de bienestar físico, mental y social. Para ello, para saber cuál es ese estado, las personas acuden a los diferentes servicios sanitarios, y, en ellos, un **63%** de las participantes se ha encontrado con algún problema.

### MAS VISIBILIZACIÓN MENOS ESTIGMAS

Sin embargo, la percepción sobre los servicios sanitarios es buena, especialmente la referida a la atención primaria donde un **76%** de las participantes afirma sentirse bien atendida y segura. El ambulatorio es, por lo tanto, percibido como un lugar cercano y poco hostil

#### ¿Habéis tenidos problemas en los servicios de salud?



y el médico de cabecera como una figura con la que poder dialogar sin grandes estigmas. En cambio, aunque generalmente la relación es buena, se atisba falta de formación en diversidad sexual y de género. Que la paciente sea bien aconsejada depende muchas veces de, por un lado, si previamente se ha atendido o no algún caso similar; y, por el otro lado, de si el personal médico ha tenido la voluntad individual en formarse previamente. Depende del azar, por lo tanto, que la experiencia sea positiva o no, lo que hace que no haya un trato equilibrado en el interior del colectivo LGTBI. .

**« El médico de cabecera me dijo que él no sabía nada del tema trans, que no sabía qué había que hacer, así que preguntó a más médicos y nadie sabía nada. Al final terminó mandándome al endocrino como para quitarse el marrón de encima. En realidad no tenía que hacer eso, sino que tenía que derivarme a Bilbo » (T002)**

**« Mi médica ya sabía qué tenía que hacer porque antes había ido otro chico con el mismo caso y a raíz de allí se había aprendido qué es lo que tenía que hacer y a dónde derivarme » (T001)**

De hecho, dentro de los servicios de atención primaria los problemas más recurrentes se han encontrado con todo lo relacionado con la identidad sexual, bien sea por una falta de formación del personal médico, o bien por actitudes tráfobas del personal administrativo:

**« Al ir a pedir cita a la ventanilla me han atendido con el nombre que ponía en mi documento, a pesar de que mi expresión de género no concordaba. Una vez tuve que decirle hasta en 4 ocasiones que no me llamaba así » (T002)**

Los espacios gestionados por el personal administrativo son percibidos con cierta hostilidad. Pedir una cita y no ser atendida con tu nombre elegido o pedir hora para unos análisis de enfermedades de transmisión sexual y sentir miradas estigmatizantes son situaciones que las participantes aseguran haberse encontrado con cierta asiduidad.

**« Más que el personal médico es el personal administrativo el que se queda en shock cuando sabe que tienes el VIH y a veces tienes que oír cosas como ‘es lógico, que vas a esperar si eres promiscuo’. Es cierto que siento que está cambiando, pero falta. El problema no es la médica, son las miradas en el mostrador » (G004).**

El tema de las ETIS es identificado como uno de los problemas más graves dentro de la atención primaria. En primer lugar, porque sigue siendo tratada como un tabú, en segundo lugar, porque existe una vinculación errónea entre contraer ETIS, promiscuidad y homosexualidad, y, en tercer lugar, porque los servicios sanitarios que gestionan algunos tratamientos están centralizados en Donostia y requieren un desplazamiento desde Errenteria que dificulta su acceso [21].

**« Cuando he notado que había riesgo de ETS me he ido directamente a Gros y así me evito el ambulatorio. Tengo un médico muy mayor y no puedo hablar suelto y tranquilo » (G002)**

**« Me tenían que poner penicilina y la enfermera se quedó blanca, como preguntando ‘¿qué te pasa?’ Sentí que tenía que darle explicaciones. Es sencillo, me han pasado la sífilis, ¿qué quieres que haga? ¡Cállese y**

21 / Esto último también sucede con los tratamientos hormonales o los procesos de transición.

**ponme la inyección! Bastante tengo yo con tener sífilis » (G001)**

*Trabajar el estigma en torno a las enfermedades de transmisión sexual es considerado como una de las urgencias de quien ha participado en este diagnóstico. Se identifica la necesidad de trabajarlo en cuatro direcciones. En primer lugar, hacia la formación, sensibilización y prevención de las mismas dentro de la comunidad LGTBI. Para ello, se plantean campañas específicas en colegios y dispensación de material gratuito para practicar sexo seguro que pueda estar ubicado en lugares de uso común como son las bibliotecas, los centros de salud, los bares, los gimnasios, el ayuntamiento o la casa de mujeres. Estos dispensatorios podrían contener, además de material [preservativo, barrera de látex, dediles, lubricante, etc.], una hoja informativa con los recursos sanitarios. En este sentido, se ve la necesidad de que este trabajo de información y sensibilización se centre en la comunidadlésbica y con las mujeres bisexuales, ya que se ha percibido un desconocimiento alto sobre los métodos para tener prácticas seguras.*

*En segundo lugar, aparece la idea de implementar campañas municipales de visibilización en las salas de espera del ambulatorio a través de cartelería y stand informativos que ayuden a romper el estigma y a visibilizar la diversidad sexo genérica. Finalmente, llevar a cabo un trabajo de sensibilización con el personal administrativo, ya que es el que peor valoración recibe por parte la comunidad LGTBI.*

En la atención primaria, el otro foco problemático que se ha identificado son las consultas de pediatría, donde existe un reforzamiento de la familia heterosexual nuclear. Se da por hecho que las menores tienen un padre y una madre y que la segunda es la responsable del cuidado.

**« Muchas veces el pediatra cuando iba con mi hijo me decía: ‘dile a tu mujer que le de estas medicinas’ » (G003)**

Lo de la familia heterosexual es un continuum en el sistema sanitario y, además de darse en pediatría, aparece recurrentemente en los momentos de ingreso hospitalario o de urgencia, cuando se da por hecho que quien debe visitar o acompañar al paciente es su pareja heterosexual. No existe en el imaginario médico la posibilidad de que la pareja pueda ser una persona del mismo sexo y, menos aún, que quien acompañe no sea familiar y pueda ser una persona vinculada a la red de afectos y amistad de la paciente.

**« Cuando me dio el infarto a mi chico le preguntaron si estábamos o no casados para dejarle pasar a verme » (G003).**

Fuera de la atención primaria, las consultas de ginecología son el lugar donde mayor presunción de heterosexualidad se da. Un **83%** de las participantes narran experiencias negativas en sus visitas a ginecología, siempre relacionadas con un cuestionamiento de su orientación sexual, una invisibilización de la misma o una imposibilidad de contestar a sus dudas por falta de información.

**« Es muy violento. Una vez la médica me dice ‘¿te has hecho citología?’ Yo le digo que no y mira mi historial médico y me dice ‘veo que tienes una relación homosexual, ¿has tenido alguna vez penetración?’ ¿Qué quiere saber? ¿si me he metido algo por el coño o si me he metido un pito?. Te hacen sentir como si no fueses una mujer plena. Me miraba como si fuese virgen. Y es tan fuerte esa violencia que llegas a avergonzarte de tener relaciones sexuales solo con una chica » (X001)**

**« Tuve una infección y mi médico dio por hecho que era con una penetración de un tío. Yo le dije que no, que había sido con los dedos. Siempre tienes que dejarlo claro**

**porque te consideran heterosexual. Siempre tienes que decir que eres bollera, la pregunta no es con quién te acuestas sino si eres hetero » (L007)**

**« Tenía la tripa muy hinchada y el médico ‘¿Estás embarazada?’ Yo le contesté que no porque estaba con mujeres. ‘¡Hazte el test!’ Cogí y me fui » (L002)**

*Crear un espacio de autoconocimiento y de asesoría ginecológica con una asiduidad estable dentro de la Casa de Mujeres emerge como alternativa a la hostilidad ginecológica y a la violencia obstétrica que muchas mujeres narran vivir en las consultas. Este espacio sería un lugar común donde las personas con vagina de Erretería podrían juntarse para conocer y empoderarse entorno a su salud sexual.*

*Finalmente, se identifica la salud mental y emocional como estratégica para trabajar. Varias de las usuarias de estos servicios manifiestan haber vivido experiencias de violencia LGTBfóbica en las consultas; y, otras aseguran que necesitan estos servicios para, precisamente, sanarse de la LGTBfobia que enfrentan a diario. Una asesoría psicológica gratuita promovida por los servicios municipales es la propuesta que más se enuncia.*

# 10. ÁMBITO LABORAL



## ÁMBITO LABORAL

El trabajo, cuando se tiene y cuando no, condiciona una parte del cotidiano de la vida, y, en la mayoría de las personas que han participado en ErreferenteEKIN, tiene una centralidad importante. Las personas jóvenes, las trans, las migradas y las refugiadas son las que mayores dificultades han descrito en este ámbito. Los prejuicios racistas, la falta de documentación regular, la transfobia y la inestabilidad del mercado laboral hace que estos perfiles sean los más vulnerabilizados porque tienen un difícil acceso al mercado laboral, en unas condiciones de alta temporalidad y en una situación eterna de precariedad.

**« Encontrar trabajo no es fácil sin papeles y en pleno proceso de transición. Tendré que moverme y trabajar donde salga. Si me tengo que mudar, me mudaré » (T002)**

**« Soy de fuera, mi castellano no es perfecto y, sobre todo, soy negro; he tenido muchos problemas para encontrar trabajo. Por ser homosexual no he tenido ningún problema, aunque es cierto que tampoco he dicho nunca que lo soy » (G005)**

### SIN PROBLEMAS PERO SIN VISIBILIDAD

En el trabajo un **73%** asegura no haber tenido ningún problema mientras un **27%** describe haber recibido insultos, miradas o juicios por su orientación o identidad sexual. A pesar de que es un porcentaje alto el que no ha encontrado problemas, si complejizamos más esa respuesta, vemos cómo de ese **73%** un **91%** ha decidido no visibilizarse por miedo, precisamente, a posibles agresiones o, incluso, a despidos. Por lo tanto, el panorama no es tan halagüeño:

**« En el trabajo prefería no hablar de mi pareja porque sino enseguida sabía que me iban a criticar. Es mejor que no sepan nada » (L001)**

**« En el trabajo me siento en la obligación de no exponerme, de tener cierto cuidado. Me pasa con algunos colectivos migrantes, con los que hay que trabajar y sensibilizar sobre este tema. Siempre ando con cierta cautela. » (L008)**

De hecho, el tipo de trabajo que se tiene es relevante a la hora de decidir ser visible o no. Algunos trabajos son identificados como hostiles como pueden ser los relacionados con la construcción o la industria en el caso de los hombres homosexuales o bisexuales y los de cuidados en el caso de las lesbianas y mujeres bisexuales:

**« Curraba en la construcción. Es un curro duro que encima es la esencia de lo macho. Para mí era contradictorio porque, por un lado, esa masculinidad máxima me atraía mogollón, pero, por el otro lado, eso podría entenderse como erótico y eso me cortaba; era un espacio exclusivamente heterosexual. Eso hacía que anduviese con mucho cuidado para mostrarme. Era por seguridad » (G008)**

**« Yo trabajada en Portuarios y, como era un trabajo muy masculinizado, había una especie de desconfianza hacía. Creían que por ser gay tenía una relación especial con las mujeres y eso les generaba desconfianza»(G003)**

**« Cuido a personas mayores y prefiero no decir que soy lesbiana. No es por nada, pero creo que es mejor así, para que nadie piense nada » (L009)**

Por su parte, la mayoría de las personas que son visibles en su trabajo llevan tiempo en el mismo, y, en general, gozan de una buena situación laboral. Sin embargo, el retroceso en las condiciones laborales, el abaratamiento del despido y los cambios en las empresas llevan a algunas a modificar su actitud y a dejar de visibilizarse por seguridad:

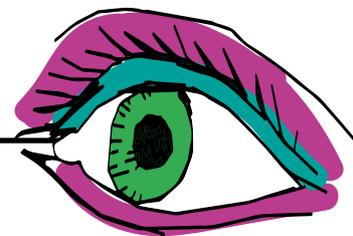
**« No he tenido problemas en el trabajo hasta el año pasado, cuando la empresa que gestiona Recursos Humanos cambió su estilo hacia uno más violento. En ese momento decidí cambiar mi actitud. No me sale compartir mi vida afectivo sexual con normalidad con esta gente. Como el euskara no tiene marca de género me valgo de eso para que no puedan saber si estoy con un chico o una chica » (G002)**

Visibilizarse lleva consigo el riesgo al castigo y, varias de las personas participantes, relatan cómo al “salir del armario” compañeras de trabajo cambian su actitud hacia ellas, distanciándose.

**« Cuando me casé pedí mi permiso. Llevaba casi 20 años en la empresa y fue un antes y un después. En esa situación estaba obligado a decir que era homosexual y fue un caos. Cuando estaba en el viaje de luna de miel dos compañeros le pidieron al encargado que o ‘me sacaban a mi del vestuario o se iban ellos’. Menos mal que el encargado les dijo que los que sobraban eran ellos. Se fueron a otro vestuario, pero hoy es el día que han pasado más de 10 años desde entonces y siguen en ese vestuario » (G003)**

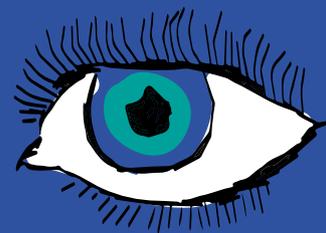
Como apuntábamos al inicio, las personas trans son uno de los sectores más vulnerabilizados a la hora de acceder al ámbito laboral ya que durante el proceso de transición el nombre de género sentido no coincide con el que aparece en el DNI o tarjeta de residencia, y esto les suele acarrear problemas en las entrevistas de trabajo, desestimando directamente su candidatura. Con las personas en situación irregular, el acceso al trabajo legal es imposible por carecer de documentación legal, por lo que se ven obligadas a ejercer trabajo ilegal y entrar de lleno en la economía sumergida.

*Cláusulas especiales en las contrataciones públicas que prioricen la contratación de personas transexuales o en situación irregular es una de las propuestas que aparece junto con la creación de programas de empleo destinados a la población LGTBI.*

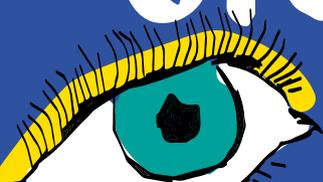




11



# RELACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN Y LA PARTICIPA- CIÓN POLÍTICA

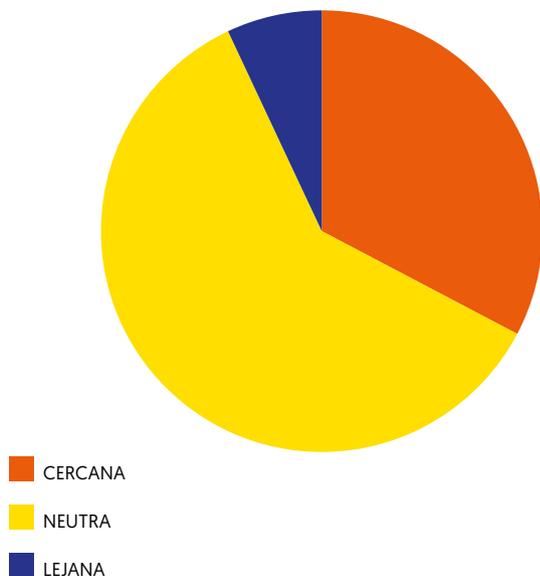


## RELACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN Y PARTICIPACIÓN POLÍTICA

El Ayuntamiento es la institución más cercana a la ciudadanía, la primera entidad administrativa desde la que se gestiona el cotidiano de la vida. Sin embargo, que sea la más cercana, no tiene porqué significar que quien hace uso de ella la sienta como tal.

En el caso de quienes han participado en ErreferenteEkin, preguntadas por cómo es su relación con el ayuntamiento, el **61%** responde que tiene una relación neutra. La mayoría acude al consistorio únicamente cuando tiene que hacer algún trámite.

### ¿Cómo es tu relación con el ayuntamiento?



### POR UNA PARTICIPACIÓN EFECTIVA

Sin embargo, los datos varían mucho al desglosar la respuesta, ya que la relación con el Ayuntamiento de quienes pertenecen al movimiento político es diferente: un **79%** asegura que tiene una relación cercana, un **27%** neutra y un **4%** lejana. En general, el movimiento LGTBI valora la relación con el Ayuntamiento de forma positiva, aunque hay una sensación generalizada de que es necesario mejorar la comunicación.

**« Siento que ahora hay una comunicación más fluida, pero tienes que estar continuamente ganándote el espacio, no sale natural » (G004)**

**« Muchas veces somos nosotros quienes vamos al Ayuntamiento con el cuento en vez de que sea el Ayuntamiento el que nos consulte y nos vaya informando de cómo van las cosas »(Grupo de discusión: espacio público)**

Una vez establecida esa comunicación, la sensación es que faltan canales de participación y que esa participación no es efectiva ni vinculante. La mayoría de las participantes siente que se limita a momentos concretos, para campañas específicas y con procesos que no tienen recorrido y que no están pensados para acompañar los procesos sociales.

**« La pintada del paso peatonal está muy bien a nivel simbólico, pero es muy escaso y se queda allí. Para mi eso no es un proceso social, es un algo que quiere hacer el Ayuntamiento coordinado con algunos referentes que está bien; pero, si se quieren fortalecer los procesos sociales eso es otra cosa » (L008)**

**« Tienen que abrir canales de participación directos entre el ayuntamiento y el movimiento que hagan que lleguen nuestras demandas. Creando dentro de la Subárea de Igualdad un área específica de atención a los temas LGTBI, una especie de ente permanente consultivo para poner en la práctica políticas públicas de formación, ocio y seguridad que mejoren nuestras vidas » (G004)**

**« En lo del paso de cebrá, por ejemplo, se hizo una unión con lo de Francís. Eso fue muy terapéutico porque se ha juntado a gente que en esos años estaba en las antípodas. Esa memoria hay que llevarla a los colegios. Ya se ha terminado la fase de los pasos de cebrá y hay que pasar a otra fase. Hacer alguna investigación, ponerlo en la wikipedia ... hay que hacer un reconocimiento. Y esos trabajos hay que pagarlos » (G002)**

*Aparecen, de esta forma, varias propuestas. Reforzar los canales de comunicación entre el movimiento LGTBI y la institución; y, crear espacios de coordinación entre ambos. Que, además, se fomenten procesos participativos y se consulte al movimiento sobre aquellos asuntos que afecten a su comunidad, así como sobre los proyectos estratégicos y “estrella” del Ayuntamiento. En este sentido, se reitera la necesidad de que el Ayuntamiento aclare de forma transparente en qué condiciones participa el movimiento; si sus aportaciones y demandas tendrán carácter vinculante o serán meramente de consultivas.*

## HACIA UN MOVIMIENTO COHESIONADO Y FUERTE

Todas las participantes coinciden en que, en la actualidad, el movimiento LGTBI de Errenteria es débil, está disgregado y no funciona como sujeto colectivo.

Al mismo tiempo, la sensación de querer trabajar colectivamente para reforzarlo es generalizada y la existencia de capital humano es innegable.

**« Hoy en día no hay movimiento. Es cierto que el movimiento de Gipuzkoa tiene mucha fuerza y que algunos de sus miembros son de Errenteria, pero eso no se ha traído aquí, no tenemos por ejemplo una taberna » (G003)**

**« Tengo ganas de juntarnos y hacer cosas. Creo que en este pueblo hay mucha gente LGTBI con ganas, pero que nos falta organizarnos. Yo, por ejemplo, conozco algunas personas que han estado siempre allí, pero no me he organizado con ellas y creo que tenemos que hacerlo » (L003)**

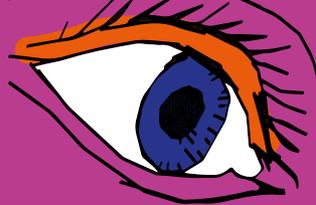
*Para ello, identifican varias direcciones en las que hacerlo. Por un lado, de forma autónoma y sin ningún tutelaje. Por el otro lado, a través de un acompañamiento institucional al grupo creado a raíz del proceso de elaboración del diagnóstico. Ese acompañamiento tendría como objetivo diseñar la forma en la que relacionarse con el Ayuntamiento y establecer la agenda y proyectos comunes a llevar a cabo. Una de las propuestas repetidas es la de introducir el enfoque LGTBI dentro de todo el ADN creativo del Ayuntamiento, que la disidencia sexual y la ruptura con la normatividad sean parte de todo ese entramado. Cómo hacerlo podría estudiarse en ese grupo que estaría acompañado institucionalmente.*

*Finalmente, otra de las propuestas que aparece es que, en el trabajo que el Ayuntamiento está haciendo en materia de memoria y reconocimiento de vulneración de Derechos Humanos, se integre una línea de trabajo sobre la memoria LGTBI. Unos primeros pasos podrían ir en la línea de financiar trabajos divulgativos (un libro de testimonios o un documental) que recoja la*

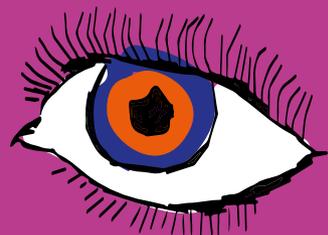
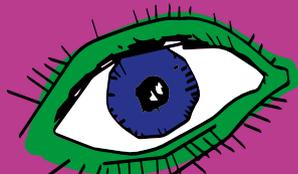
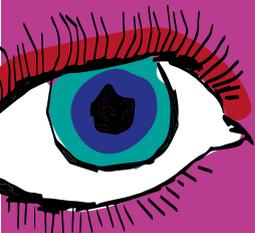
*importancia histórica del movimiento LGTBI de Errenteria  
y el asesinato de Francis y su contexto político.*



12



# CRONOLOGÍA DE PROPUESTAS IDENTIFICADAS



## CRONOLOGÍA DE PROPUESTAS IDENTIFICADAS

### ESPACIO PÚBLICO

- Puesta en marcha de una campaña institucional con carteles y presencia en redes que muestren la diversidad sexual y de género, ubicados en lugares de paso y de uso masivo del espacio público.
- Diseño de una programación cultural amplia y anual [mensualmente una actividad] en coordinación con el movimiento LGTBI que sirva para hacer llegar referentes LGTBI positivos a todo el municipio.
- Celebración de un día del Orgullo [alrededor del 28 de junio] en el que durante la totalidad del día se ocupe tanto el centro como la periferia del pueblo con diferentes actividades.
- Colocación de la bandera arcoíris y de la trans en el ayuntamiento los días conmemorativos .
- Formación específica obligatoria en diversidad sexual e identidad de género para todo el cuerpo de Policía Municipal.
- Creación de un protocolo interno de atención a las personas LGTBI de obligado cumplimiento y de evaluación continuada para comisarías y en intervenciones policiales de calle.
- Puesta en marcha de un teléfono municipal que atienda las agresiones LGTBIfóbicas operativo las 24 horas del día y en coordinación con el movimiento político.
- Crear un mapa LGTBI.
- Realizar acciones urbanísticas concretas que disminuyan o hagan desaparecer el riesgo en los lugares identificados como no seguros.
- Creación de una guía de acogida LGTBI en diferentes idiomas para las personas migrantes y /o refugiadas que llegan a Errenteria con información básica.
- Puesta en marcha de un observatorio LGTBI.
- Descentralizar las actividades destinadas a la visibilización hacia los barrios más hostiles.
- Colocar de carteles y/o pegatinas distintivas en establecimientos y locales que den la bienvenida a las vecinas LGTBI.
- Realizar un trabajo formativo y pedagógico a través de talleres y “escuelas de formación” en las asociaciones de vecinas/os, espacios de pensionistas y club deportivos.
- Fomentar viviendas comunitarias para personas LGTBI adultas.
- Incorporar una línea de modelos familiares dentro de los programas que se fomentan desde diversidad.
- Crear un grupo de trabajo entre la institución y personas LGTBI adultas que analicen las posibilidades habitacionales para el envejecimiento LGTBI.
- Incluir a la población LGTBI en situación de precariedad económica o social dentro de los colectivos susceptibles de recibir ayudas en materia de vivienda.

## LA PRÁCTICA DEL OCIO

- Formación en diversidad sexual para usuarias y espectadoras de deporte.
- Dotar de más espacio al multideporte.
- Fomentar competiciones deportivas mixtas.
- Crear y/ o adecuar vestuarios y baños no binarios en las instalaciones municipales.
- Crear un programa municipal de formación en diversidad e identidad sexual para camareras y hosteleras.
- Crear un protocolo para el sector hostelero aplicable en caso de agresión LGTBIfóbica.
- Crear un distintivo, al estilo el punto morado, que pueda colocarse en los bares identificados por la población LGTBI como seguros.
- Distribuir placas en todos los establecimientos con la frase “en este establecimiento se anima a la visibilidad LGTBI y se invitará a abandonarlo a quien intente coartar la libertad o a quien no esté dispuesta a vivir la muestra de diversidad sexual con normalidad”.
- Crear un espacio físico que pueda servir como lugar de encuentro para personas LGTBI mediante cesión municipal.
- Realizar campañas específicas de visibilización durante las fiestas.

## SEXILIO

- Implementar programas específicos de sensibilización que se lleven a cabo con los hombres cis - en especial en edad juvenil- para trabajar los modelos de masculinidad.

- Identificar, a través de un estudio, las dinámicas violentas normalizadas en las cuadrillas.
- Crear un espacio de reparación para las personas LGTBI refugiadas.
- Diseñar y distribuir material divulgativo para que las nuevas generaciones vean que existen referentes LGTBI reales en su municipio.
- Implementar acciones concretas de reparación de la violencia política sufrida en los países de huida (recibimiento oficial).
- Incorporar medidas de discriminación positiva en el acceso a determinadas prestaciones y servicios municipales.
- Crear programas gratuitos de estudio intensivo de euskera.
- Crear una asesoría municipal que acompañe a las personas en situación de huida en su proceso de petición de refugio.

## USO DE LA LENGUA

- Crear pequeños cuadernillos con argot LGTBI en euskara que estén disponibles en bibliotecas, euskaltegis, colegios, etc.
- Crear una unidad didáctica específica sobre vocabulario LGTBI que sea impartida en los cursos de euskera.
- Implementar una campaña específica en fiestas con carteles que animan a ligar en euskera con personas de tu mismo sexo.
- Facilitar el acceso a los cursos de euskara a las personas sin padrón o en situación irregular.

## ÁMBITO EDUCATIVO

- Implementar dentro de los centros escolares programas de prevención contra el bullying LGTBIfóbico.
- Abrir una línea de formación permanente dentro de la Escuela Feminista destinada a la formación del profesorado y a la autodefensa de menores trans.
- Crear una figura youtuber del propio municipio que, a través de un canal, pueda hacer vídeos sobre la realidad LGTBI que conecten con el sector juvenil.
- Crear un grupo de trabajo específico en materia de diversidad sexual y de género y educación dentro del Consejo Municipal de Educación.

## SALUD

- Trabajar el estigma en torno a las enfermedades de transmisión sexual.
- Dispensar material gratuito para practicar sexo seguro que pueda estar ubicado en lugares de uso común como son las bibliotecas, los centros de salud, los bares, los gimnasios, el ayuntamiento o la casa de mujeres.
- Implementar campañas municipales de visibilización en las salas de espera del ambulatorio a través de cartelería y stand informativos que ayuden a romper el estigma y a visibilizar la diversidad sexo genérica.
- Crear un espacio de autoconocimiento y de asesoría ginecológica con una asiduidad estable dentro de la Casa de Mujeres.
- Establecer una asesoría psicológica gratuita promovida por los servicios municipales.

## ÁMBITO LABORAL

- Establecer cláusulas especiales en las contrataciones públicas que prioricen la contratación de personas transsexuales o en situación irregular.
- Crear programas de empleo destinados a la población LGTBI.

## RELACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN Y PARTICIPACIÓN POLÍTICA

- Reforzar los canales de comunicación entre el movimiento LGTBI y la institución.
- Fomentar procesos participativos y se consulte al movimiento sobre aquellos asuntos que afecten a su comunidad.
- Acompañar institucionalmente al grupo creado a raíz del proceso de elaboración del diagnóstico.
- Introducir el enfoque LGTBI dentro de todo el ADN creativo del ayuntamiento.
- Integrar una línea de trabajo sobre memoria LGTBI dentro del trabajo que ese está realizando en materia de reconocimiento de vulneración de Derechos Humanos.

13

CONCLUSIONES

## CONCLUSIONES

Recoger en un informe todas las realidades LGTBI que se dan en Erreterria es prácticamente imposible, pero lo que grosso modo se ha podido observar en estas páginas es que todavía son necesarios muchos pasos a dar para la mejora de las vidas de las personas LGTBI.

Si bien estamos muy lejos de que las vidas de las personas LGTBI puedan ser vividas en total libertad, el trabajo que desde el movimiento político se está haciendo contribuye de lleno a estrechar ese camino. En este sentido, el caso de Erreterria es referencial y profundizar en su memoria histórica aparece como determinante para reforzar un movimiento que, aunque no está cohesionado, tras el proceso del diagnóstico ha dejado de estar disgregado.

Los ayuntamientos, si bien no tienen competencia en muchas materias, son, sin duda, una institución que puede hacer muchas cosas como lo demuestran algunas de las propuestas que han planteado las participantes en ErreferenteEkin. El trabajo institucional va más allá de contribuir a que las personas LGTBI vivan mejor y no sufran discriminaciones, sino que sus políticas públicas tienen que ir encaminadas a que el conjunto del municipio entienda y se cuestione la heterosexualidad como régimen político.

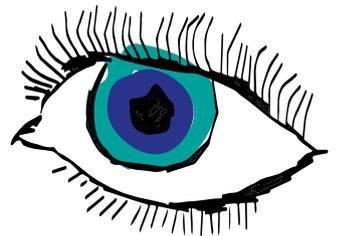
De hecho, a través de ErreferenteEkin se han identificado múltiples propuestas [22] que se pueden poner en marcha desde los diferentes servicios municipales. Se pueden englobar en cuatro grandes grupos. En el primero de ellos están las relacionadas con la puesta en marcha de campañas institucionales que contribuyan a la visibilización de la comunidad LGTBI en su conjunto diverso y a la ruptura de estigmas relacionadas con la misma.

En el segundo grupo, en cambio, están las propuestas que funcionan como medidas de discriminación positiva y que pueden ayudar a paliar las discriminaciones que las personas LGTBI sufren por su orientación o identidad sexo genérica. En el tercer grupo, están las pensadas para hacer frente a la violencia LGTBIfóbica una vez que ésta se haya dado; y, en el último estarían las propuestas pensadas para trabajar en la erradicación de esa violencia y en el cambio del modelo sexual, centradas, principalmente, en medidas formativas.

Este diagnóstico es la primera herramienta con la que comenzar a trabajar en algunos campos, pero, todavía, queda que algunas de esas propuestas se desarrollen y aparezcan nuevas demandas que se irán integrando poco a poco. Desde ErreferenteEkin queda abierta la puerta para seguir un trabajo, el de hacer de Erreterria un municipio no heterocentrado, que es un proceso largo y estable en el tiempo; pero que, sin duda, ya está en camino.

22 / Se pueden ver todas las propuestas desarrolladas en el capítulo anterior

# BIBLIOGRAFÍA



---

## BIBLIOGRAFÍA

---

Coll-Planas, G.; Bustamante, G. y Misse, M. (2009): *Transitant per les fronteres del gènere. Estratègies, trajectòries i aportacions de joves trans, lesbianes i gais*, Col·lecció Estudis, n.25

Ayuntamiento de Barcelona. (2009), *Diagnóstico de las realidades de la población LGTB de Barcelona*,

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. (2018), *Desirak plazara. Diagnóstico sobre las realidades de la población LGTBI en Vitoria-Gasteiz*

Hill Collins, P. (1991): *Black Feminist Thought: Knowledge, consciousness and de politics of empowerment*, Routledge

Coll-Planas, G. (2015): *Diversidad sexual e identidad de género*, Revista GALDE 10

Martínez, Y. (2011): *Sexilios: Hacia una nueva poética de la erótica caribeña*, Universidad de Salamanca

Miralles, N. (2019): *Género y políticas de la inseguridad. Una mirada feminista a los impactos de la militarización en Occidente*, Infome 36, Centre Delàs

AXEXO

## ANEXO I.

# ENTENDIENDO EL PROCESO, DOCUMENTO METODOLÓGICO

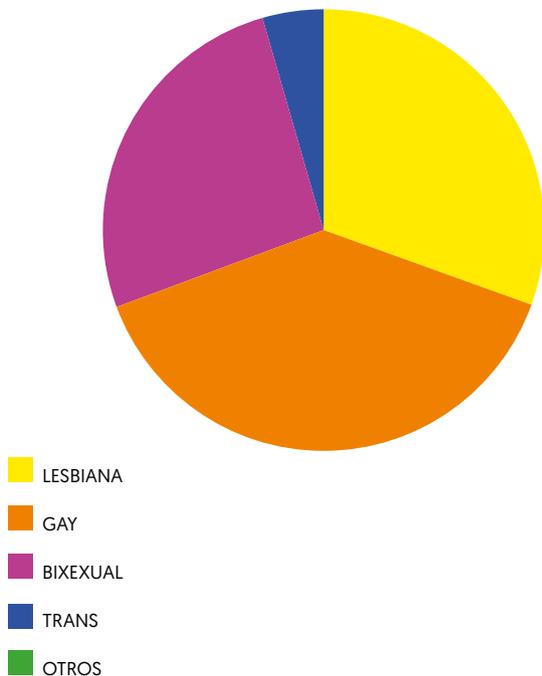
La elaboración del diagnóstico se ha valido de diferentes herramientas metodológicas, tanto cualitativas como cuantitativas, que se han combinado con la creación de espacios participativos de contraste. Así, se ha realizado todo el proceso (diseño, trabajo de campo, análisis y redacción) en el marco temporal de 6 meses, de enero a junio de 2019.

En este anexo se explica cómo se ha realizado ese análisis y cómo se ha diseñado el trabajo de campo. De este modo, se han definido las variables de análisis, es

decir, han identificado las problemáticas que afectan a las personas LGTBI sobre las que tener una fotografía exhaustiva (sanidad, educación, ocio,...); y, posteriormente ha diseñado, por un lado, un cuestionario y, por el otro un guión de entrevista en profundidad.

El cuestionario ha estado alojado en la página <https://herribizia.errenteria.eus/es/lgtbi/> y lo han respondido 25 personas de diferentes orientaciones e identidades sexuales; 15 de ellas en castellano y 10 en euskera.

### Respuestas



Para las entrevistas en profundidad se ha elaborado un guión exprofeso que hemos aplicado a cada una de ellas, aunque permitiéndonos cierta laxitud según las necesidades de las informantes. Si a través del cuestionario el objetivo era, principalmente, recabar datos estadísticos que nos ayudarán a dibujar los contornos del mapa LGTBI de Errenteria, a través de las entrevistas en profundidad hemos querido ver los colores de ese mapa y su configuración. En estas entrevistas es donde se han identificado los problemas, obstáculos y resistencias con las que se encuentra el conglomerado LGTBI. Se han llevado a cabo un total de 24 entrevistas donde los perfiles han sido diversos entre sí como puede verse en la siguiente tabla.

CÓDIGO	OTROS DATOS
X001	SIN ETIQUETAS
L002	LESBIANA, JOVEN
T001	TRANSEXUAL, JOVEN
B001	HOMBRE BISEXUAL
G001	HOMOSEXUAL, JOVEN
L003	LESBIANA, SEXILIO
L004	LESBIANA
L005	LESBIANA
B002	BISEXUAL,
B002	BISEXUAL, ACTIVISTA FEMINISTA
I001	INTERSEXUAL
G002	HOMOSEXUAL, ADULTO , ACTIVISTA
G003	HOMOSEXUAL, ADULTO, PADREMONOPARENTAL
T002	TRANSEXUAL, MENOR DE EDAD
P001	PANSEXUAL, MENOR DE EDAD
L006	LESBIANA, ADULTA , ACTIVISTA
L007	LESBIANA, ADULTA , SEXILIO
LT001	LESBIANA,ADULTA , MADRE DE UNX NIÑX TRANS
L008	LESBIANA,ADULTA , ACTIVISTA, MIGRANTE
L009	LESBIANA, ADULTA , MIGRANTE
G005	GAY, JOVEN , REFUGIADO, ACTIVISTA
G004	MARIKA, ADULTO, ACTIVISTA
LT002	LESBIANA, ADULTA, MADRE DE UNX NIÑX TRANS
T002	MUJER TRANS, MIGRANTE, ACTIVISTA



Las entrevistas en profundidad nos han permitido hacer un diagnóstico bastante exhaustivo de la realidad LGTBI, y, a través de ellas se han atisbado algunas propuestas de mejora. Precisamente, con el objetivo de profundizar en estas propuestas, identificar algunas más y/o desarrollar algunos de los temas que se hayan quedado en el tintero, hemos hecho uso de la herramienta de los grupos de discusión. Para ello, se han realizado tres grupos de discusión en donde, además de participar personas

del conglomerado LGTBI, hemos invitado a personas que por trayectoria, experiencia o dedicación tienen conocimiento en la materia que se está tratando. Los grupos de discusión han tenido una duración de hora y media cada uno y han versado sobre: 1) envejecimiento LGTBI, 2) ocio y uso del espacio público y 3) educación. Dos de ellos se han realizado en castellano y otro en euskera [se ha priorizado la lengua que han demandado las participantes].



Finalmente, hemos realizado tres entrevistas en profundidad con personal técnico del Ayuntamiento con el objetivo de ver el conocimiento que tienen sobre la realidad LGTBI, las acciones que están o no llevando a cabo desde sus diferentes departamentos y cotejar la viabilidad y recorrido institucional que podrían tener las diferentes propuestas identificadas.

- \_ Responsable de Policía Local.
- \_ Técnica de Igualdad.
- \_ Técnico de participación.

Antes de poner en marcha todo el trabajo de campo, se ha creado un grupo motor de trabajo compuesto por diferentes activistas LGTBI del municipio en el que se ha intentado mantener la pluralidad en edad, condición y trayectoria política. El sentido de este grupo, que se ha reunido en 4 ocasiones, ha sido servir como espacio de contraste para la investigación, así como lugar de apoyo y definición de nuevas variables para las siguientes fases del diagnóstico. Por poner un ejemplo, en la reunión que se presentó las variables de análisis, propusieron la incorporación de una que el equipo investigador no había tenido en cuenta (uso y/ o relación con la lengua) y que, sin duda, enriquece las conclusiones que se presentan.

Además del grupo motor, se ha convocado a reuniones abiertas (un total de 3) a la comunidad LGTBI en su conjunto. En ellas, realizadas principalmente en euskara, además de intercambiar información sobre la marcha del diagnóstico, han servido como espacio de encuentro de toda la comunidad disgregada y se han tomado algunas decisiones sobre el diagnóstico (definición de lema, prioridades a investigar, etc.)